zen

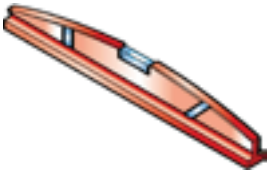


fontanot®
scale di ogni tempo



Copyright by Fontanot S.p.A., first publication January 8, 2013







PH 2





13 mm
17 mm
19 mm



2 mm
2,5 mm
3 mm
4 mm

5 mm
6 mm
8 mm





Ø 8 x 120 mm
Ø 14 x 150 mm









Ø 3,5 mm
Ø 5 mm
Ø 11 mm

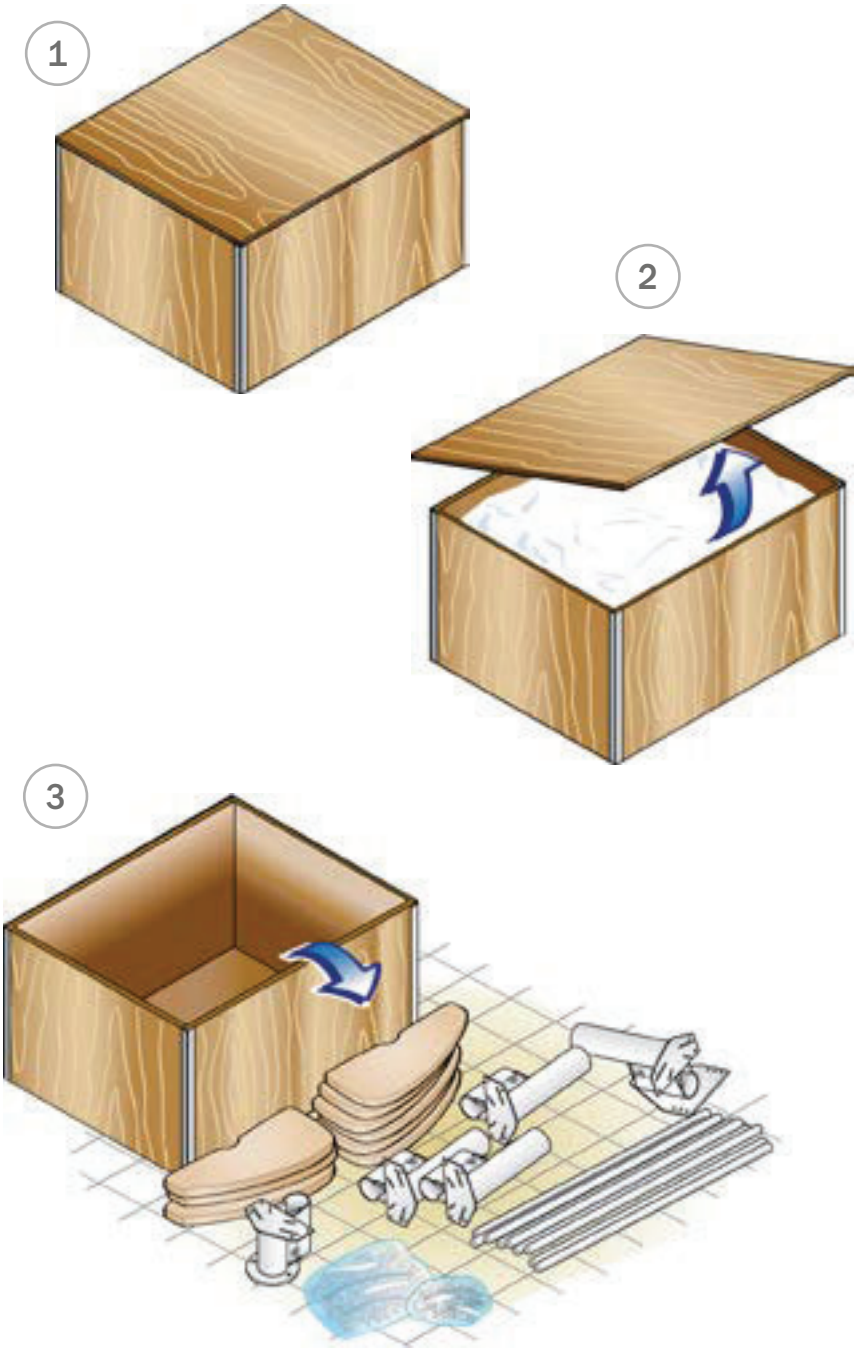




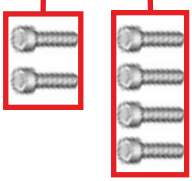


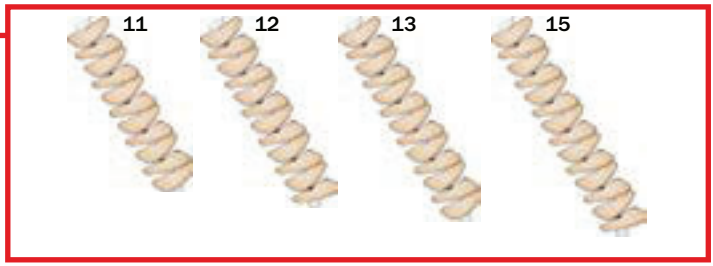
8 mm
13 mm
19 mm

8 mm


1
2
3

11	12	13	15
2	3	3	4





A39



11	12	13	15
15	15	20	20

A41



11	12	13	15
10	10	15	15

B02



11	12	13	15
1	1	1	1

B12



11	12	13	15
3	3	3	3

B13



11	12	13	15
2	2	2	2

B51



11	12	13	15
2	2	2	3

B71



11	12	13	15
18	20	22	26

B75



11	12	13	15
36	40	44	52

B95



11	12	13	15
3	3	3	3

BA4



11	12	13	15
5	6	6	7

BB3



11	12	13	15
8	10	10	12

BB6



11	12	13	15
3	4	4	5

BB7



11	12	13	15
10	10	10	10

BF7



11	12	13	15
5	6	6	7

BG1



11	12	13	15
30	35	35	40

BG2



11	12	13	15
3	4	4	5

BG3



11	12	13	15
3	4	4	5

BG4



11	12	13	15
8	10	10	12

BH4



11	12	13	15
3	3	3	4

C49



11	12	13	15
1	1	1	1

C50



11	12	13	15
1	1	1	1

C54



11	12	13	15
6	7	7	8

C57



11	12	13	15
45	49	53	61

C58



11	12	13	15
3	3	3	3

C76



11	12	13	15
10	10	10	10

C77



11	12	13	15
30	35	35	40

C83



11	12	13	15
6	7	7	8

CD3



11	12	13	15
12	14	14	16

CE3



11	12	13	15
5	6	6	7

CE4



11	12	13	15
1	1	1	1

CF8



11	12	13	15
18	20	22	26

D38



11	12	13	15
10	10	10	10

D40



11	12	13	15
10	10	10	10

D43



11	12	13	15
6	7	7	8

F09



11	12	13	15
1	1	1	1

F12



11	12	13	15
2	2	2	2

F20



11	12	13	15
4	4	4	4

F33



11	12	13	15
2	2	2	2

F54



11	12	13	15
1	1	1	1

L42



11	12	13	15
10	11	12	14

L43



11	12	13	15
1	1	1	1

N16



11	12	13	15
1	1	1	1

N17



11	12	13	15
1	1	1	1

N18



11	12	13	15
7	8	9	11

N19



11	12	13	15
1	1	1	1

X04





IT) ATTENZIONE!

Leggere e seguire scrupolosamente queste istruzioni e tenere per future consultazioni.
Eseguire l'installazione "a regola d'arte", utilizzando attrezzi idonei; seguire scrupolosamente le istruzioni di montaggio. Informarsi prima dell'installazione, sui regolamenti locali e nazionali da rispettare, in funzione della destinazione d'uso (privato principale, secondario, uffici, negozi,...).

EN) WARNING!

Carefully read and strictly follow these instruction and keep them for future consultation.
Carry out the installation in a "workmanlike" manner, strictly following the installation instructions and using suitable tools. Always consult your local building department for code requirements that must be respected depending on its destination of use (private, secondary, public...).

DE) ACHTUNG!

Lesen sie diese Anleitung sorgfältig durch und heben sie sie für spätere Zwecke auf.
Die Montage muss fachgerecht, unter Zuhilfenahme geeigneter Hilfsmittel und unter strikter Einhaltung der Montageanleitung ausgeführt werden. Damit die Montage normgerecht erfolgen kann, muss man zuvor Informationen zur Aufstellung und zu den lokal und national geltenden Vorschriften je nach Bestimmungszweck (privat, Haupt- oder Nebeneinrichtung, Büros, Geschäfte, ...) einholen.

FR) ATTENTION !

Lire et respecter scrupuleusement les présentes instructions ; les conserver pour toute autre consultation.
Effectuer l'installation dans les règles de l'art en utilisant des outils appropriés ; suivre scrupuleusement les instructions de montage. Pour réaliser un montage conforme aux normes en vigueur, il faut s'informer avant l'installation quant aux réglementations locales et nationales à respecter, en fonction du domaine d'utilisation (résidence privée principale, secondaire, bureaux, magasins,...).

ES) ¡ATENCIÓN!

Leer y seguir estrictamente estas instrucciones y conservarlas para consultas futuras.
Realizar la instalación "según las reglas del arte", utilizando herramientas adecuadas; seguir estrictamente las instrucciones de montaje. Informarse antes de la instalación sobre los reglamentos locales y nacionales a respetar, en función del destino de uso (privado principal, secundario, oficinas, tiendas,...).



DA) ADVARSEL!

Læs og overhold nøje disse anvisninger og opbevar dem til efterfølgende henvisninger.
Installationen skal udføres i overensstemmelse med bedste praksis, ved brug af egnede redskaber; følg omhyggeligt monteringsinstruktionerne. Hent oplysninger før installationen angående de lokale og nationale bestemmelser, der skal overholdes afhængigt af den påtænkte anvendelse (privat hovedbrug, privat sekundær brug, kontorer, butikker,….).

NO) ADVARSEL!

Les og følg bruksanvisningen nøye og oppbevar den for senere bruk.
Produktet må installeres "etter alle kunstens regler" og med passende verktøy. Følg monteringsbeskrivelsen nøye. Informer deg om eventuelle lokale og nasjonale forskrifter som gjelder for ditt spesielle bruksområde (primær eller sekundær privat bruk, kontorer, forretninger osv.) før du installerer produktet.

FI) VAROITUS!

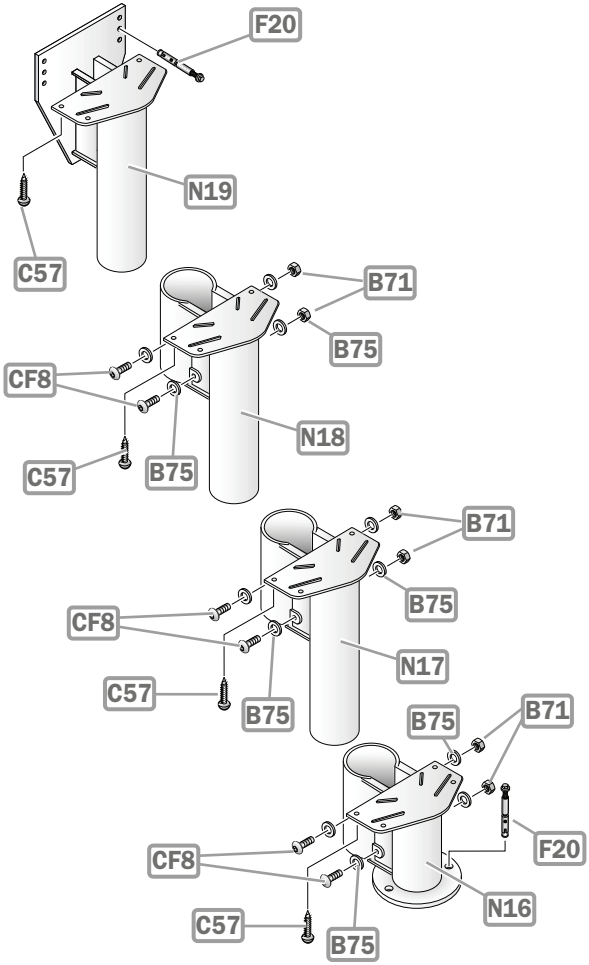
Lue ja noudata huolellisesti näitä ohjeita ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.
Suorita asennus kunnolla käyttäen asianmukaisia välineitä; noudata huolellisesti asennusohjeita. Tutustu ennen asennusta voimassa oleviin paikallisiin ja kansallisiin määräyksiin, käyttökohteen mukaan (yksityinen pääasiallinen, toissijainen, toimisto, kaupat,…).

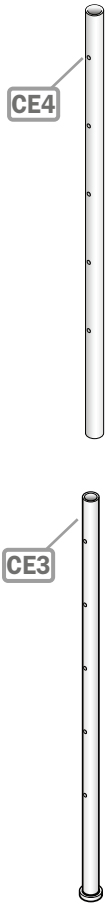
CS) VAROVÁNÍ!

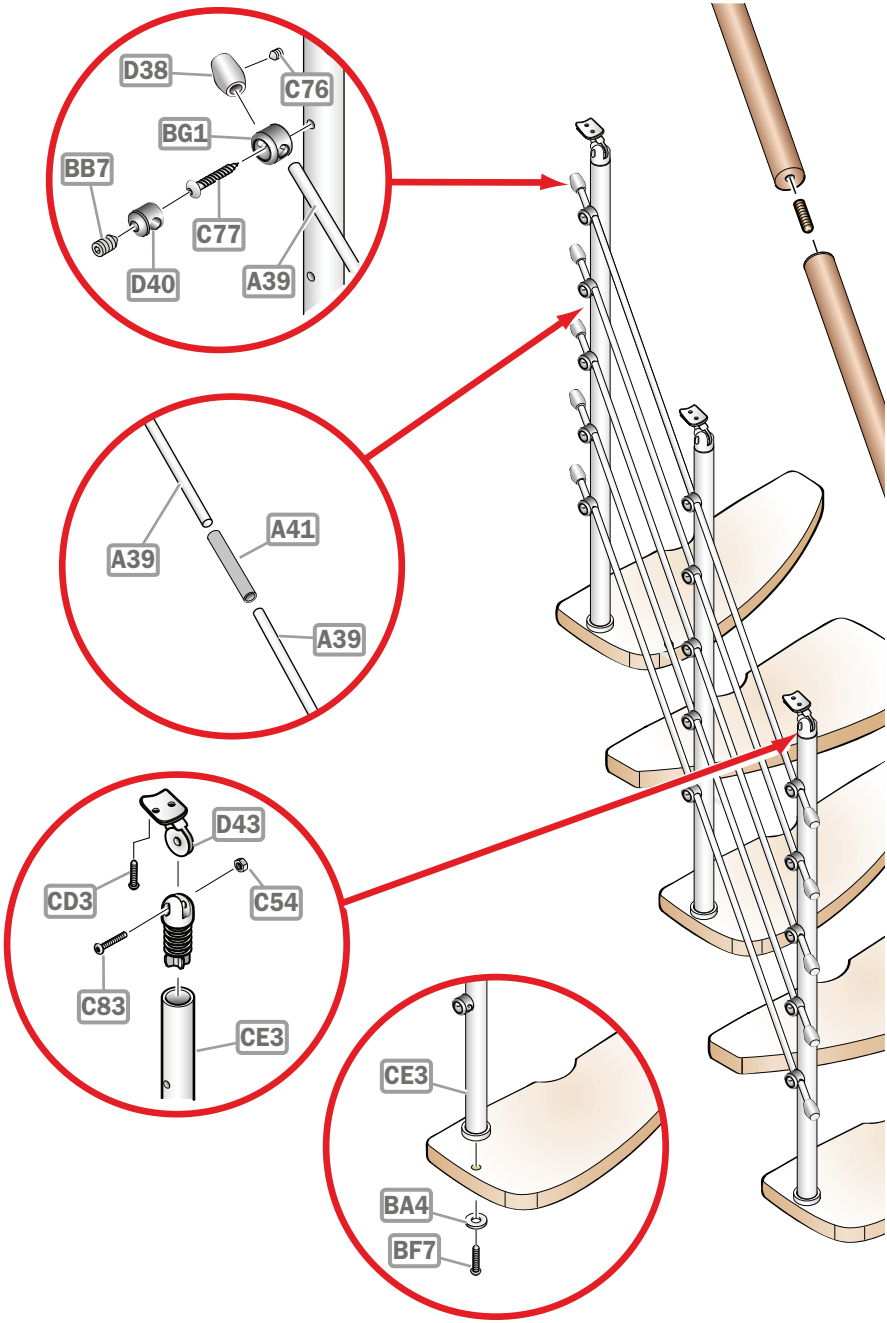
Pečlivě si přečtěte a přesně dodržujte tyto pokyny a pokyny uchovejte pro pozdější použití.
Proveďte instalaci „odborným" způsobem a přesně dodržujte pokyny pro instalaci a používejte vhodné nástroje. Vždy si zjistěte na místním stavebním úřadě, jaké jsou požadavky předpisů, které musí být dodržovány v závislosti na určeném použití (soukromý, druhotný, veřejný…).

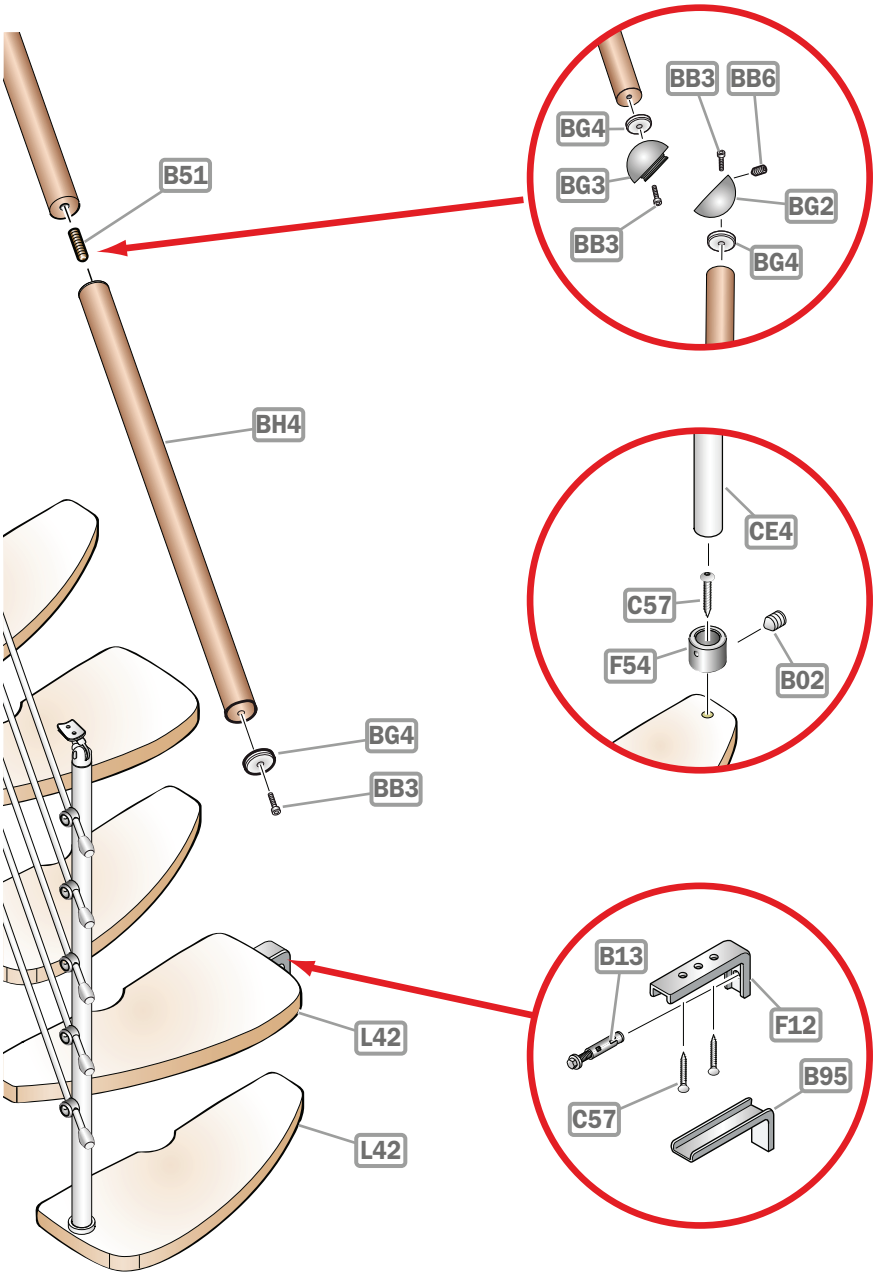
SK) VAROVANIE!

Pozorne si prečítajte a striktne dodržiavajte tieto inštrukcie a uschovajte ich pre prípad potreby v budúcnosti.
Inštaláciu vykonajte profesionálnym spôsobom, striktne dodržiavajte nasledovné inštalačné inštrukcie a použite vhodné nástroje. V prípade požiadavok kódov, ktoré sa musia dodržať v závislosti od miesta použitia (súkromné priestory, pomocné priestory, verejné priestory…) to vždy konzultujte so svojim miestnym stavebným oddelením.

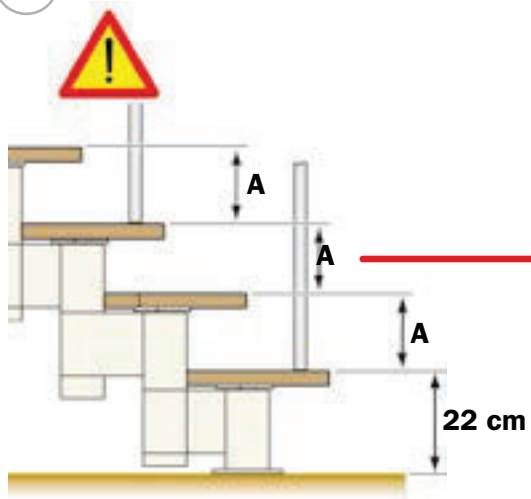

F20
N19
C57
B71
B75
CF8
N18
C57
B75
B71
B75
CF8
N17
C57
B75
B75
B71
F20
CF8
N16
C57
B75

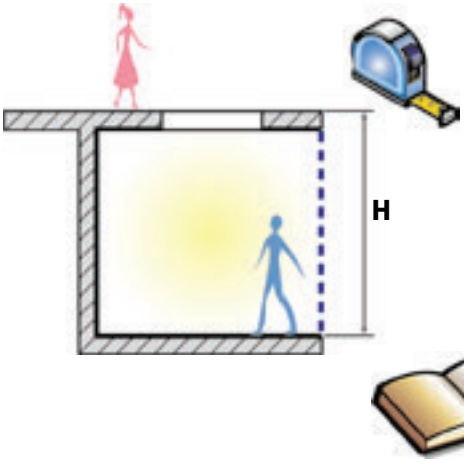

CE4
CE3


D38
C76
BG1
BB7
C77
D40
A39
A39
A41
A39
D43
CD3
C54
C83
CE3
CE3
BA4
BF7


B51
BH4
BG4
BB3
L42
L42
BB3
BB6
BG4
BG3
BG2
BB3
BG4
CE4
C57
F54
B02
B13
F12
B95
C57

4

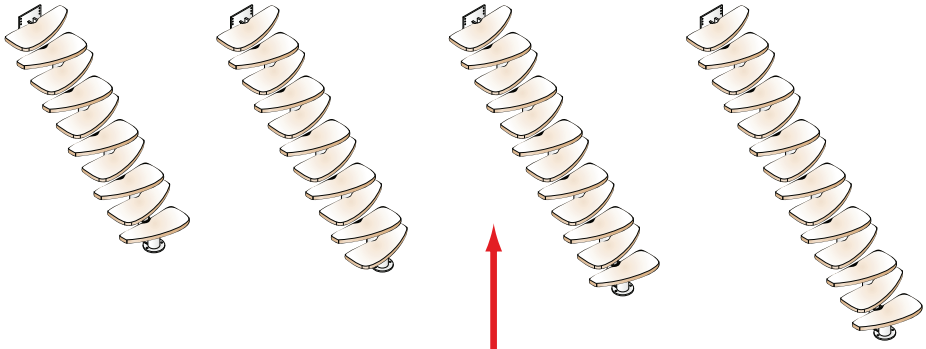




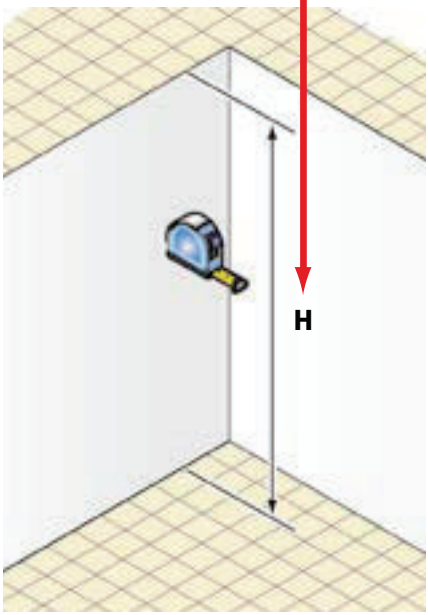
11 (N) → H = 212 ÷ 257 cm
12 (N) → H = 231 ÷ 280 cm
13 (N) → H = 250 ÷ 304 cm
15 (N) → H = 288 ÷ 351 cm

18 - 22

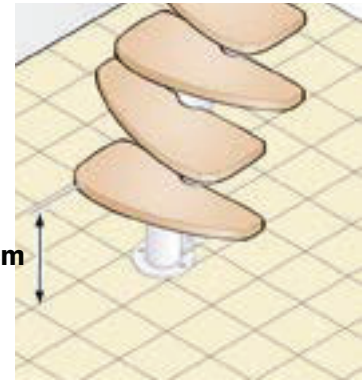
11 (N) **12 (N)** **13 (N)** **15 (N)**



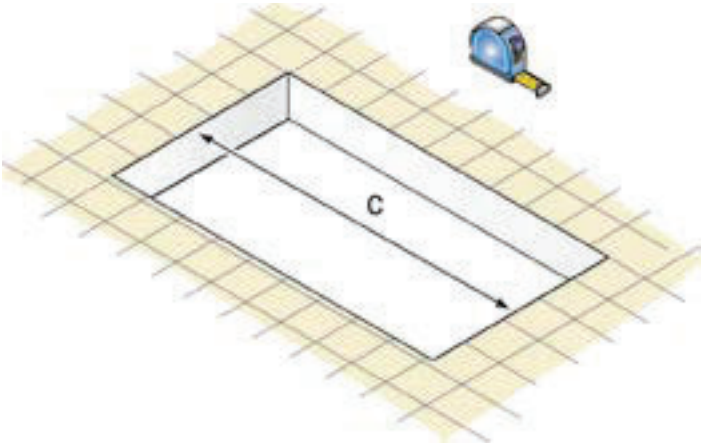
A = H - 22 cm / N - 1 **(A = 19 ÷ 23,5 cm)**



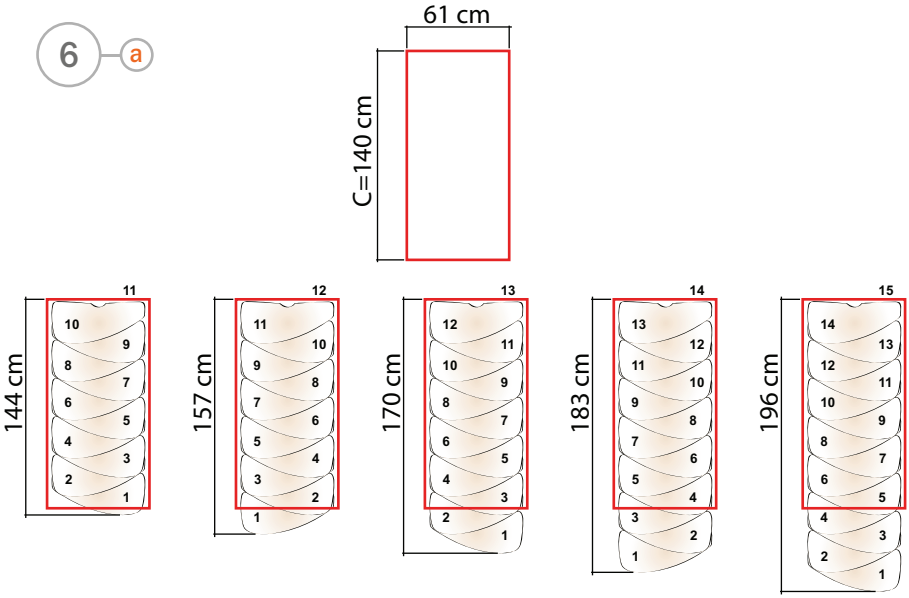
22 cm

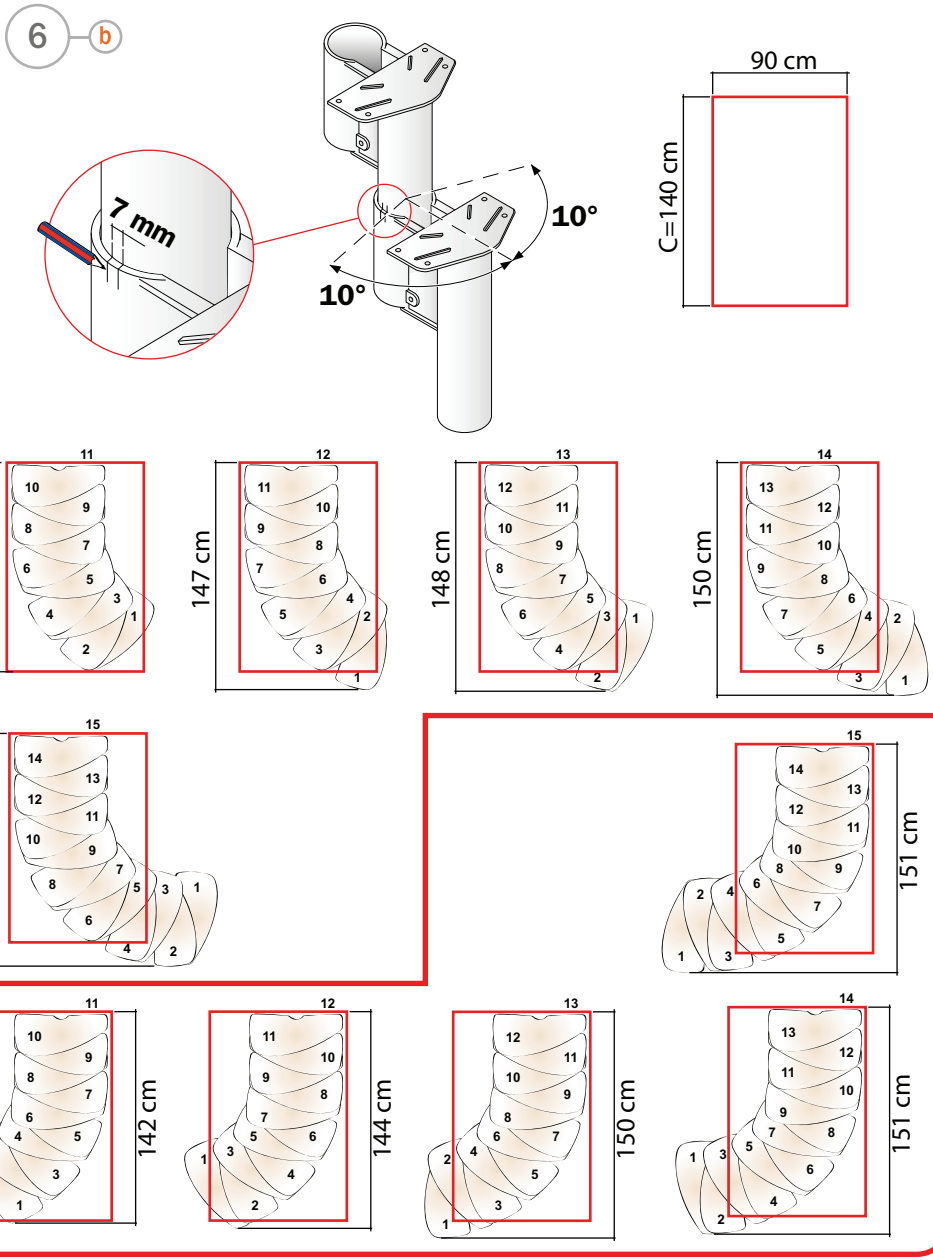


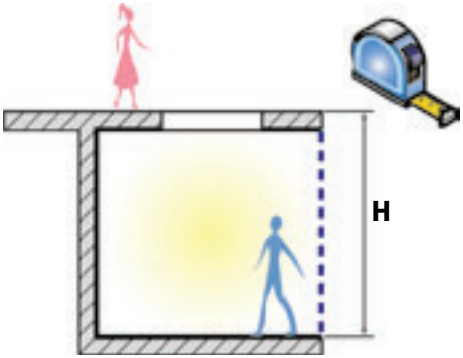
5



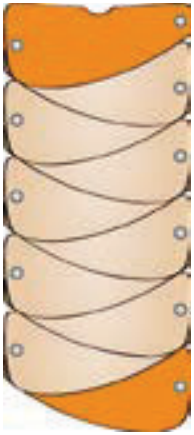
6 a

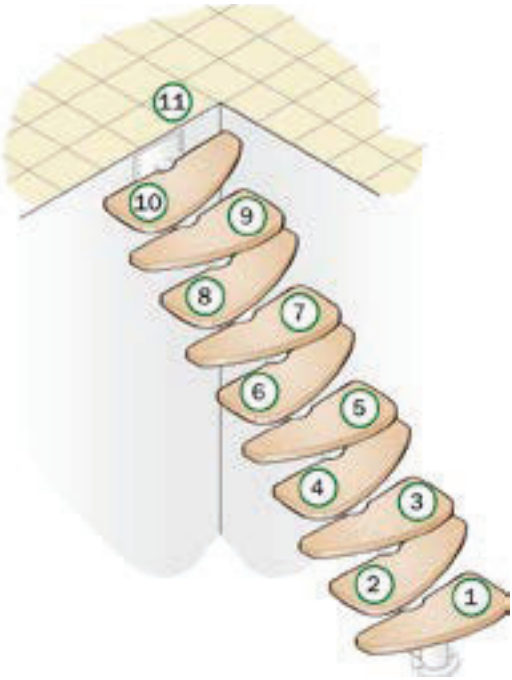


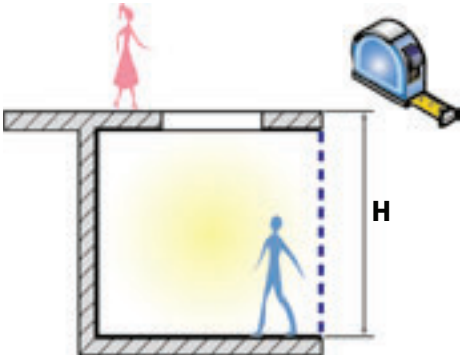

6
b
7 mm
10°
10°
90 cm
C=140 cm
137 cm
147 cm
148 cm
150 cm
150 cm
151 cm
142 cm
144 cm
150 cm
151 cm



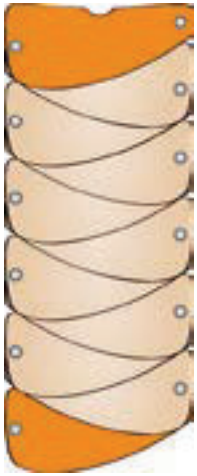
H = 212 ÷ 257 cm

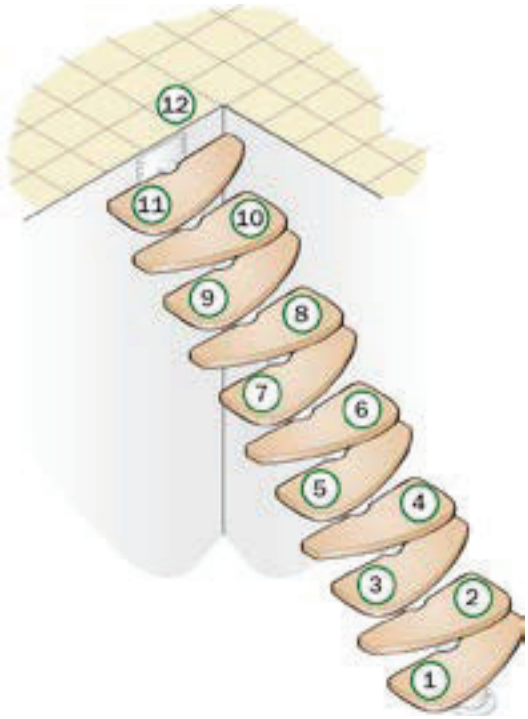


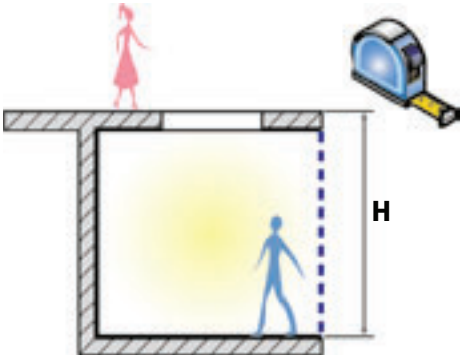




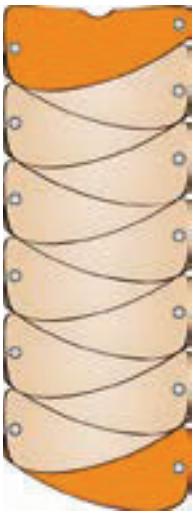
H = 231 ÷ 280 cm

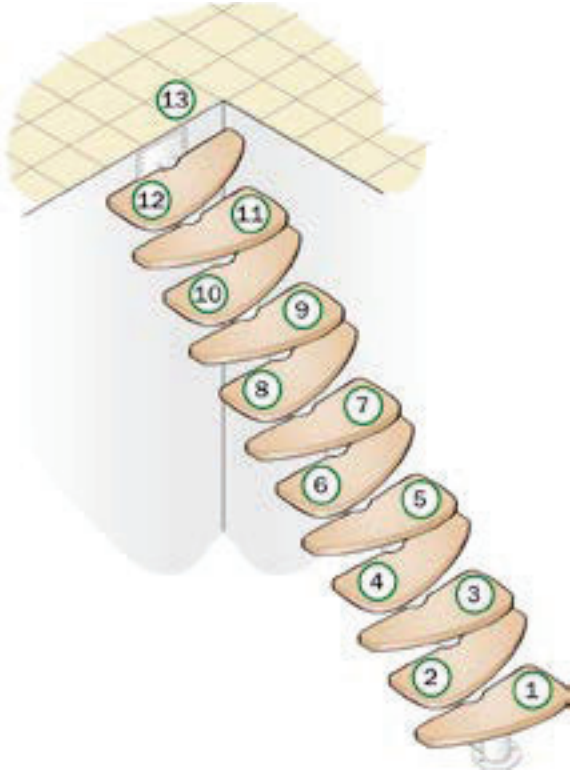


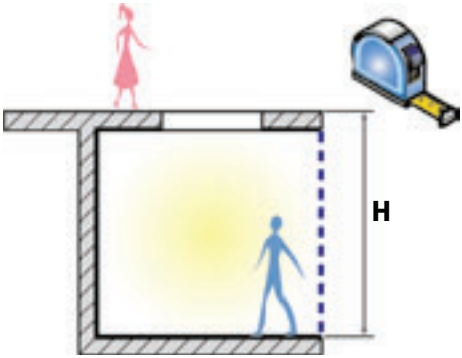




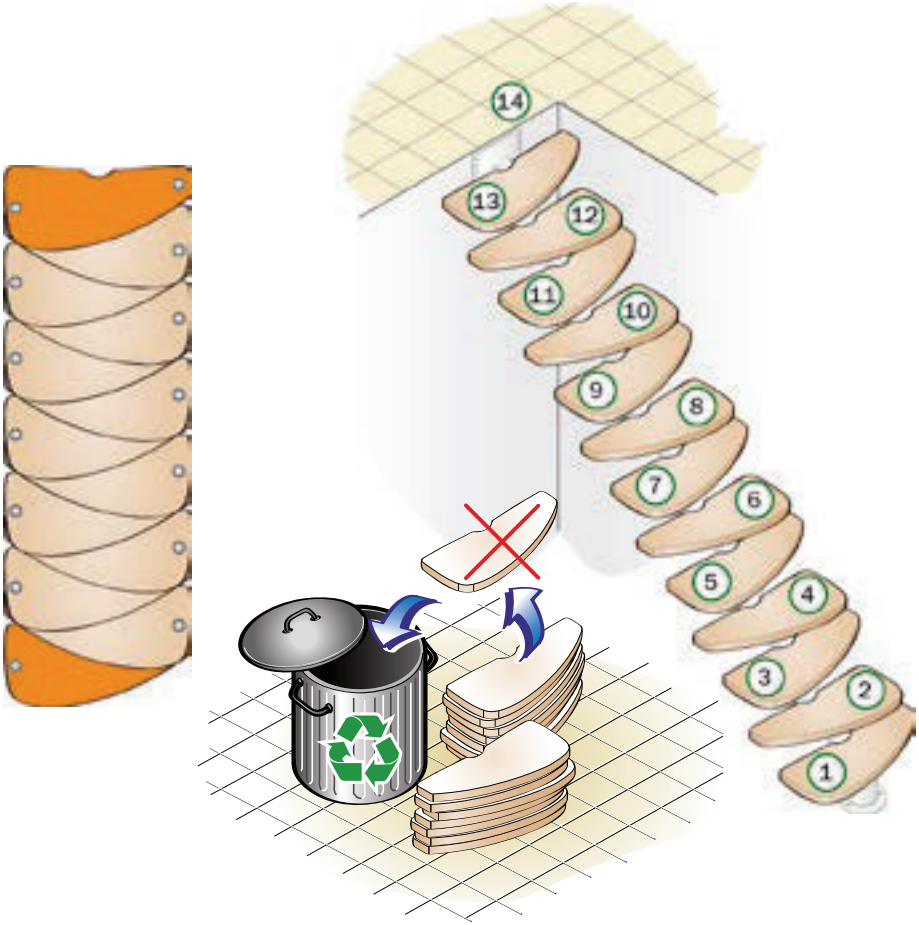
H = 250 ÷ 304 cm

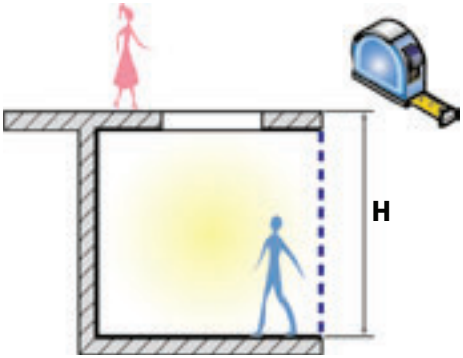






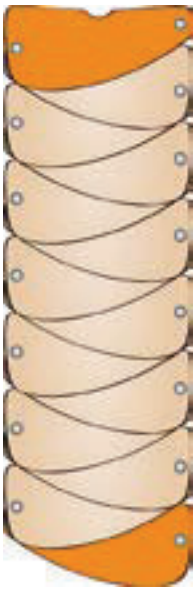
H = 269 ÷ 327 cm

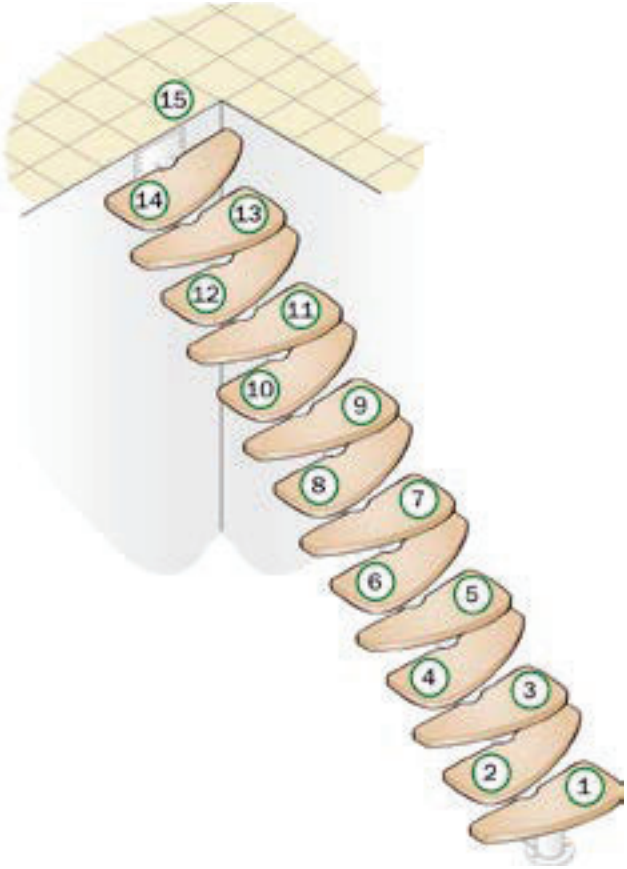


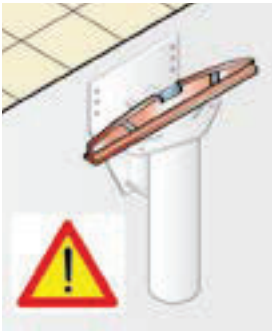


H = 269 ÷ 327 cm (14)

H = 288 ÷ 351 cm (15)

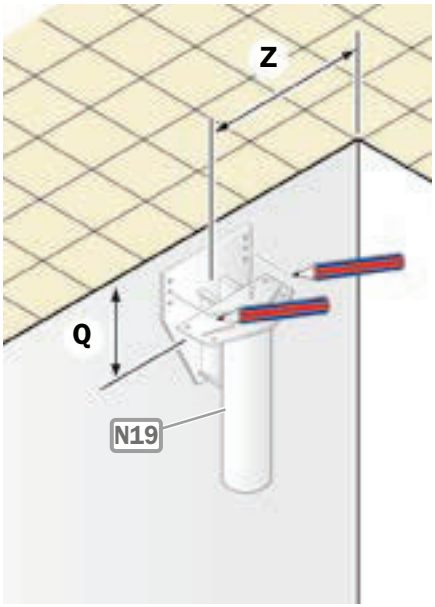


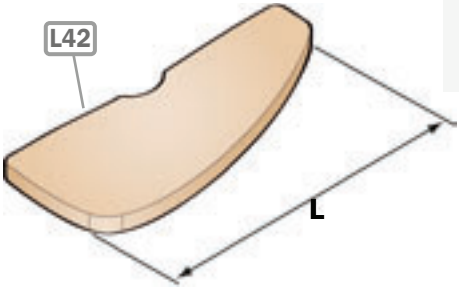




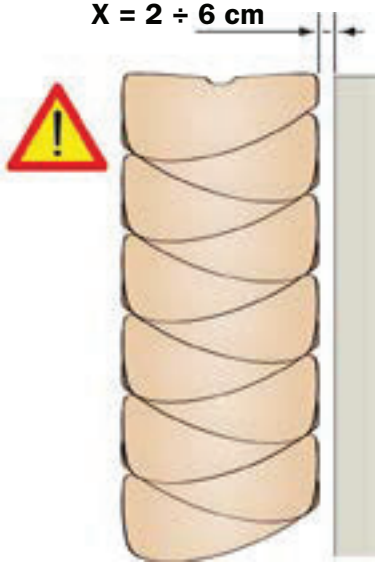
Q = A + 3,5 cm

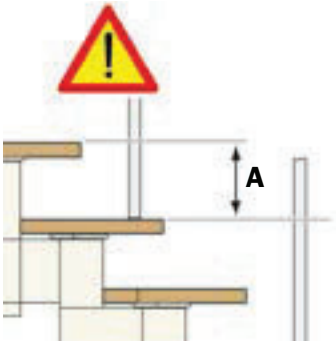
Z = L/2 + X



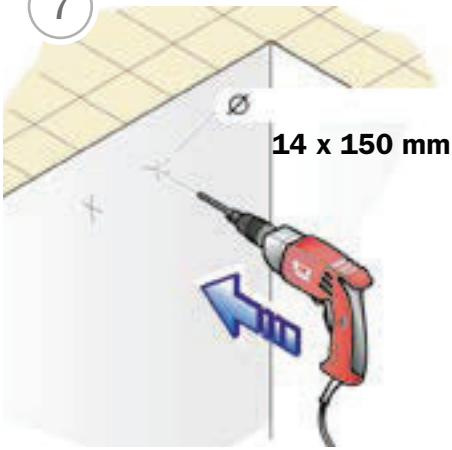


X = 2 ÷ 6 cm

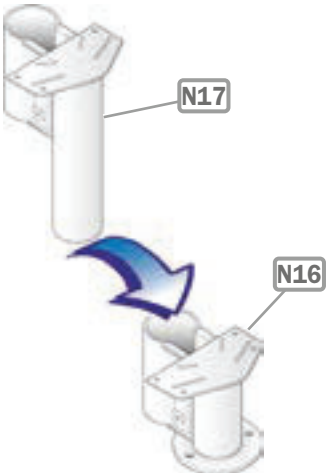




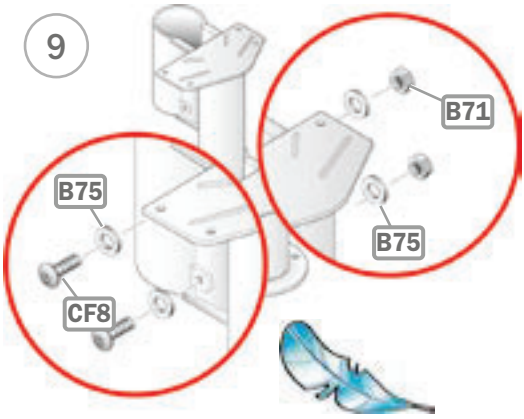
7

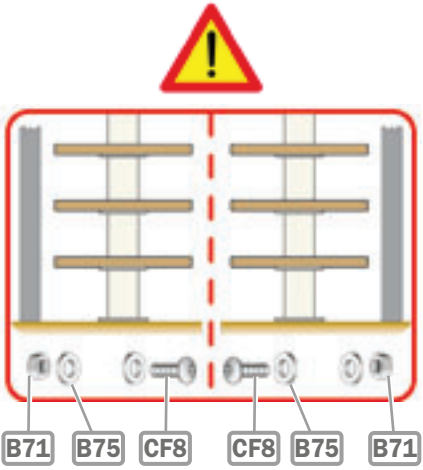

Ø
14 x 150 mm

8


N17
N16

9

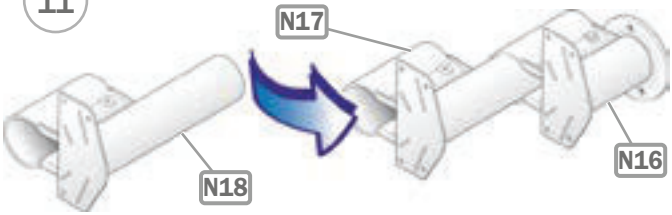

B71
B75
B75
CF8


B71
B75
CF8
CF8
B75
B71

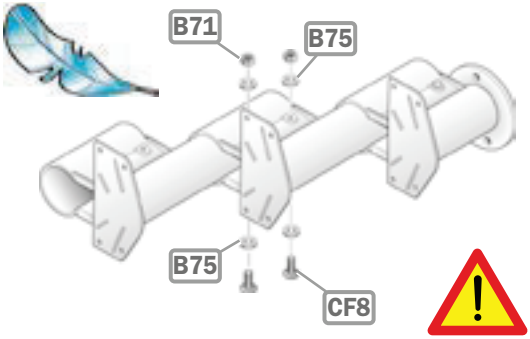
10

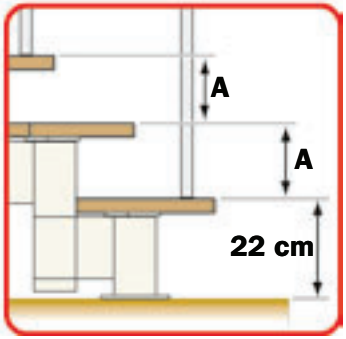


11

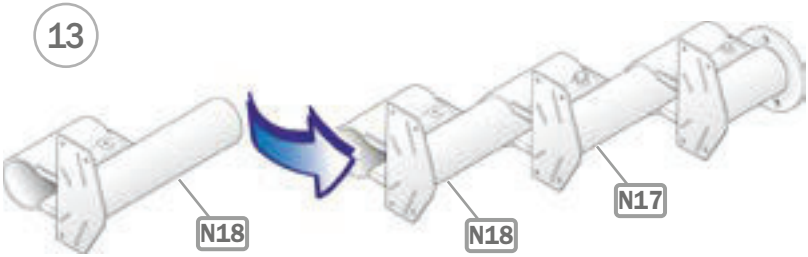

N17
N16
N18

12



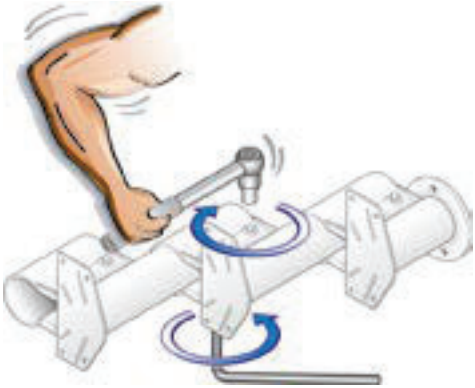


13

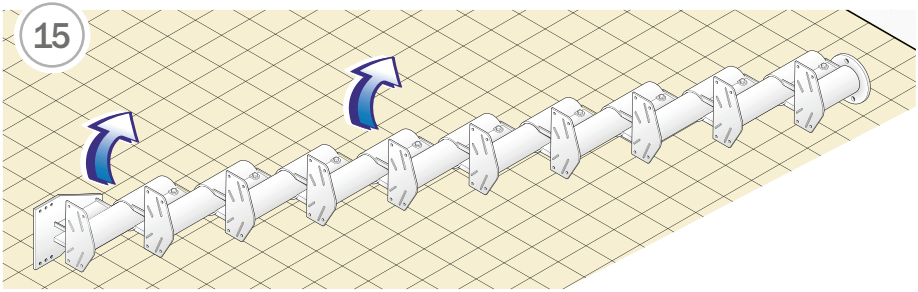


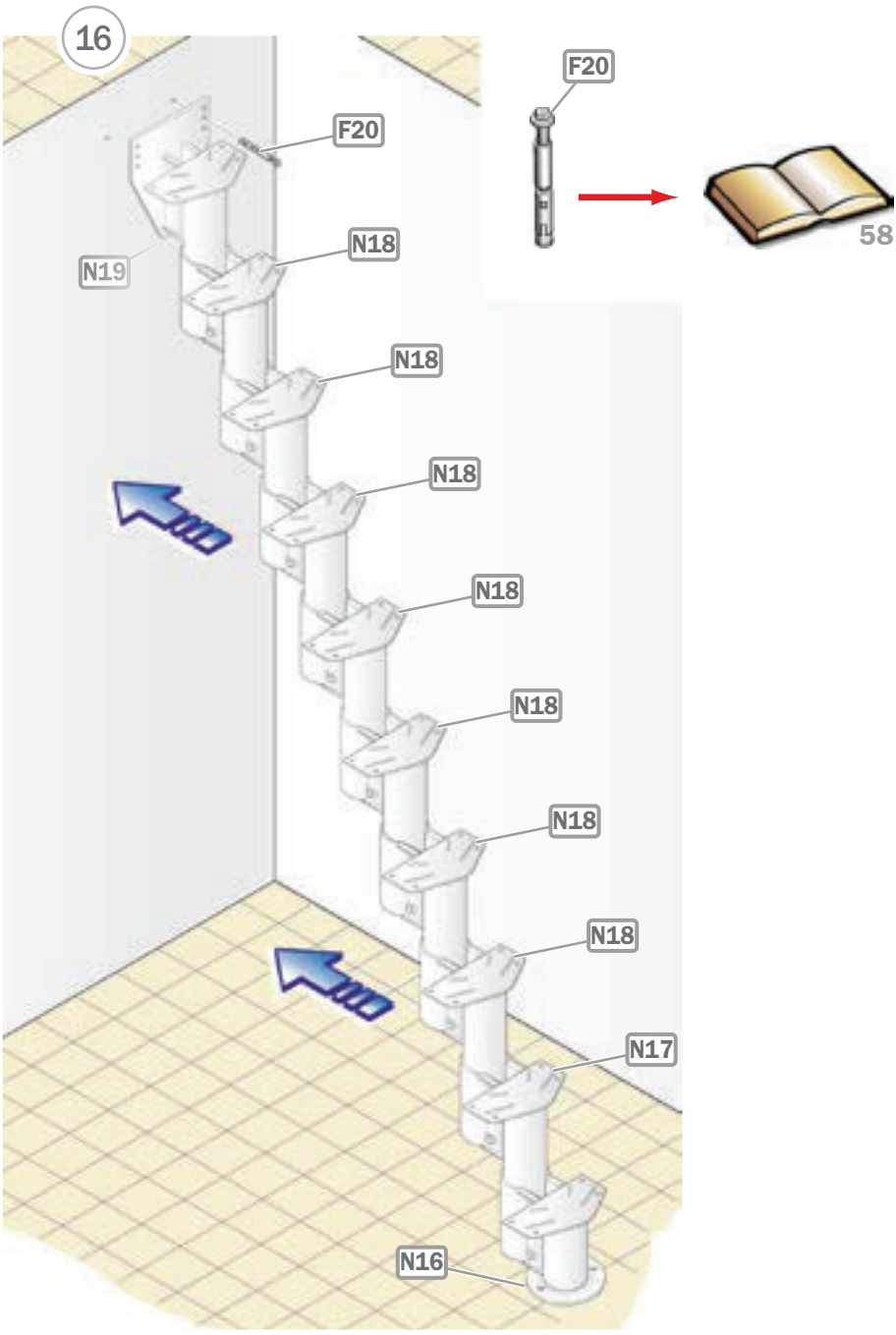
14 - 15

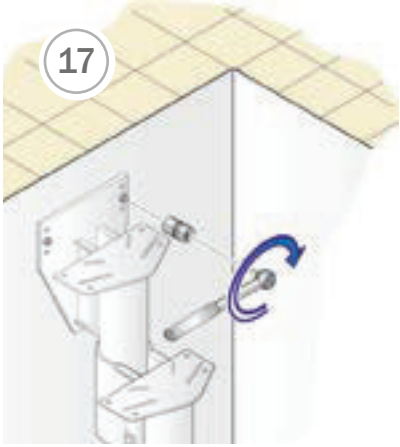
14

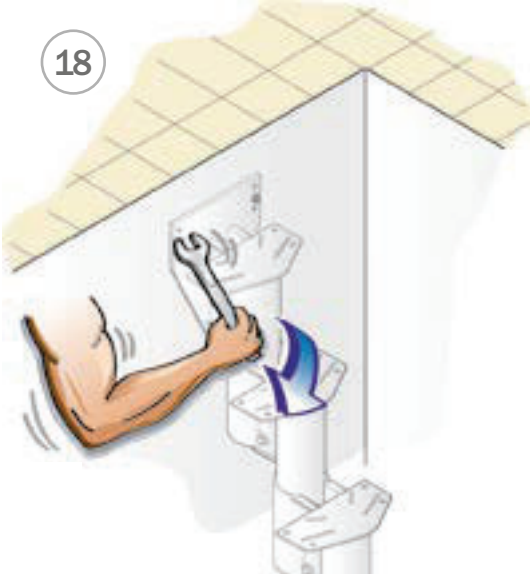


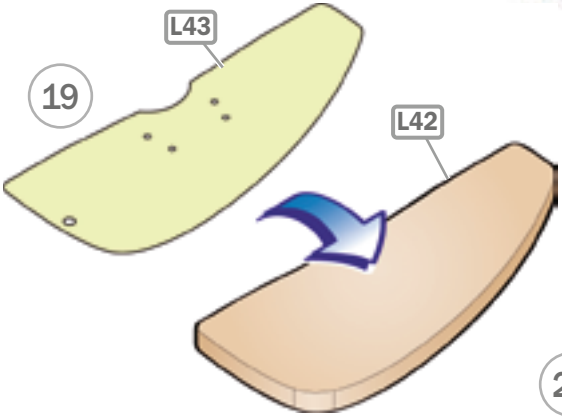
15




16
F20
F20
58
N19
N18
N18
N18
N18
N18
N18
N18
N17
N16

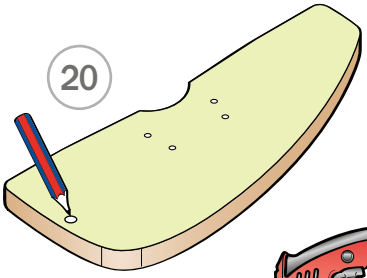


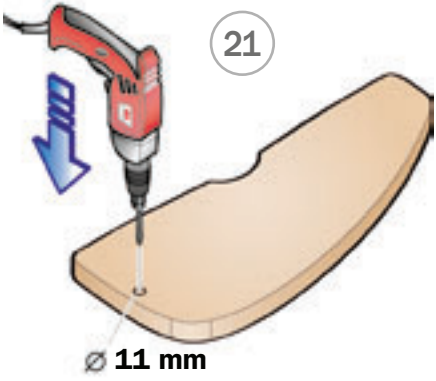


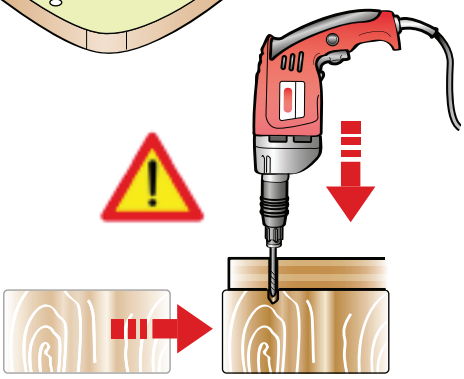


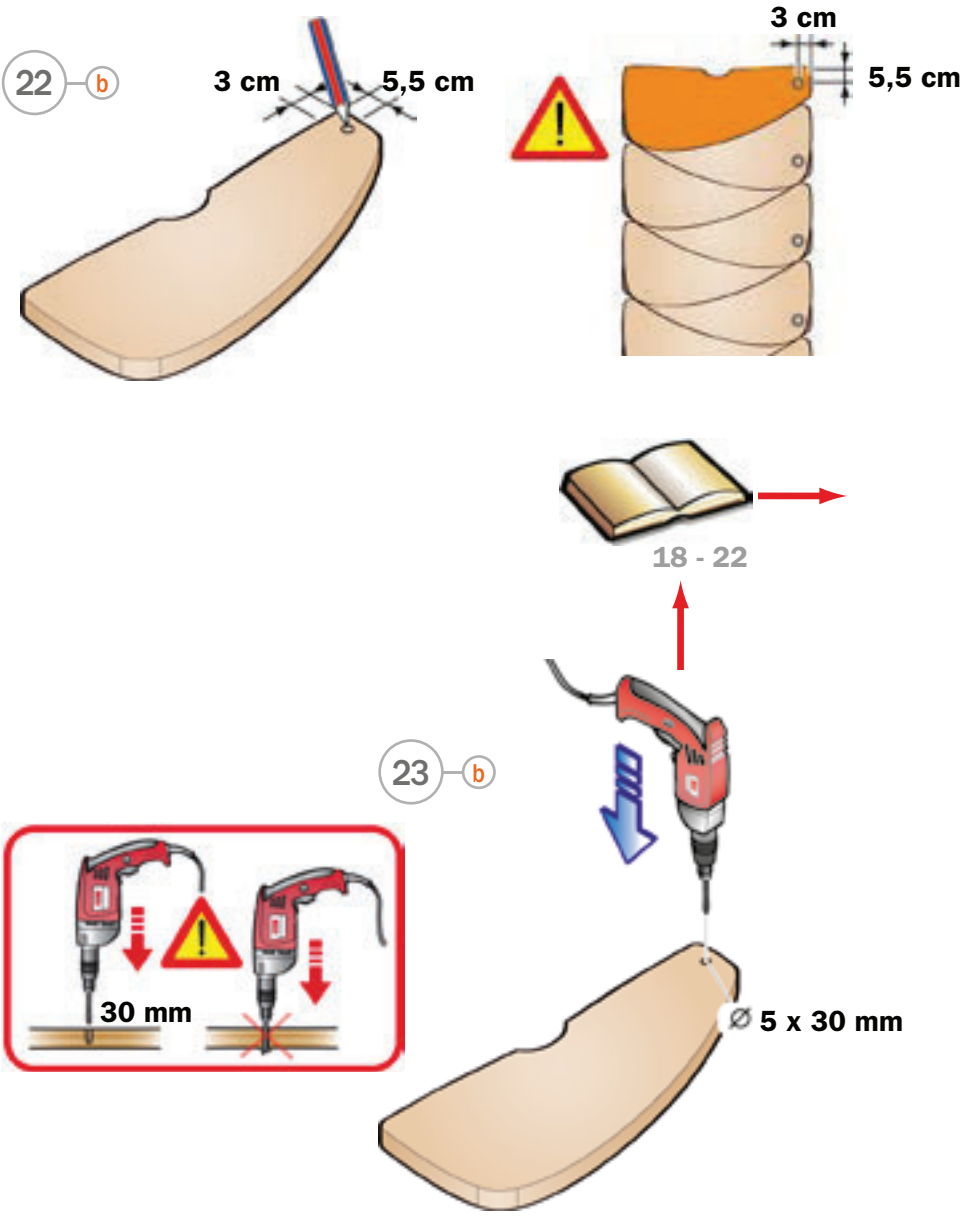


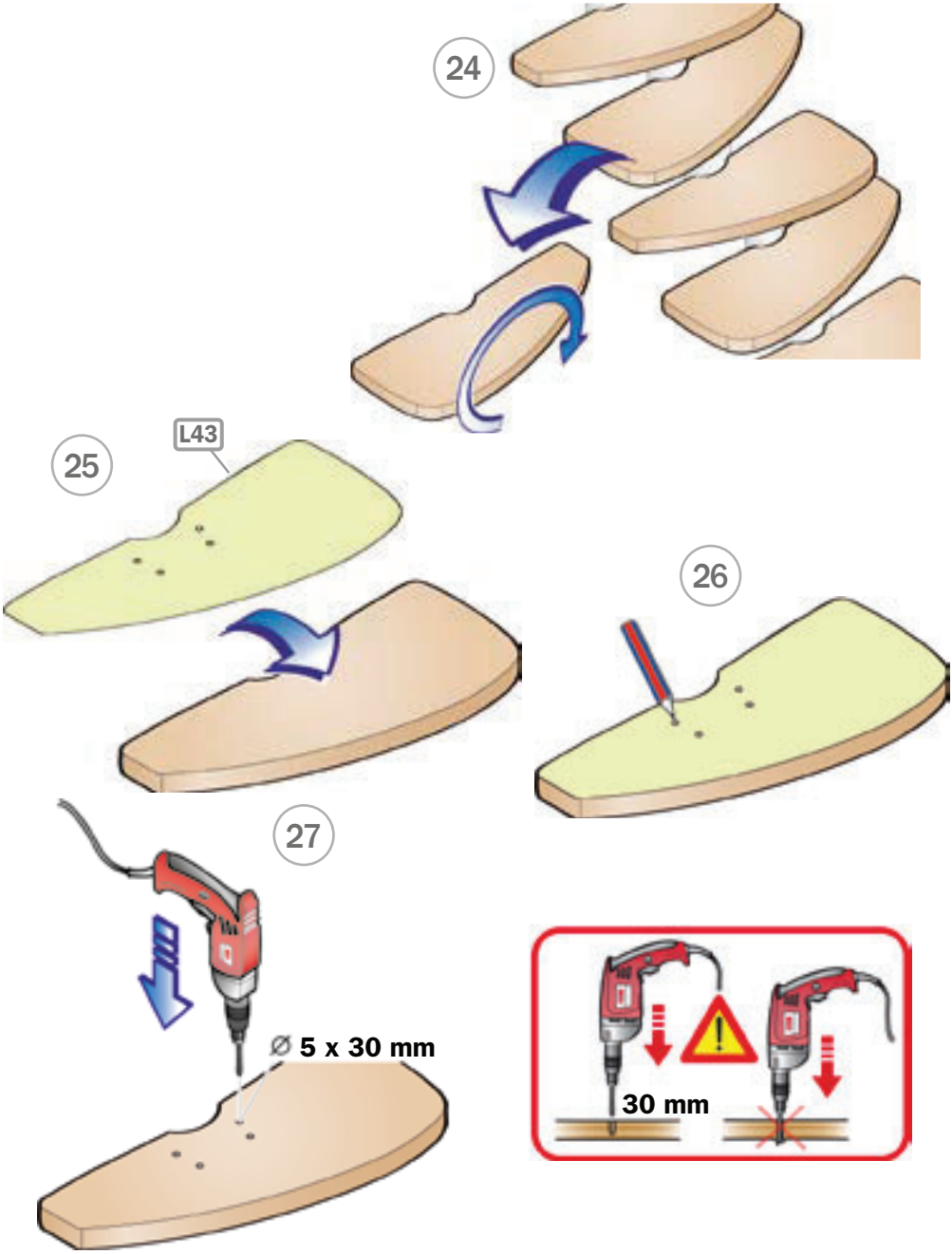
18 - 22

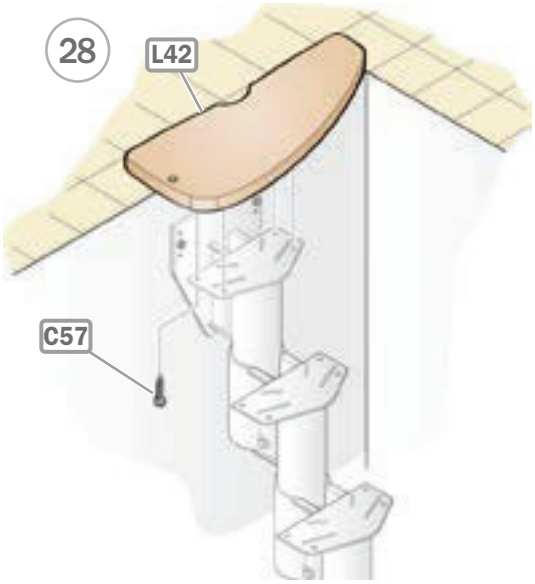


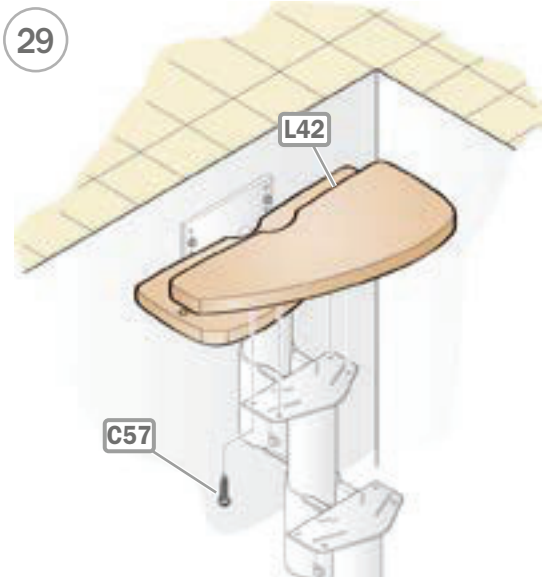


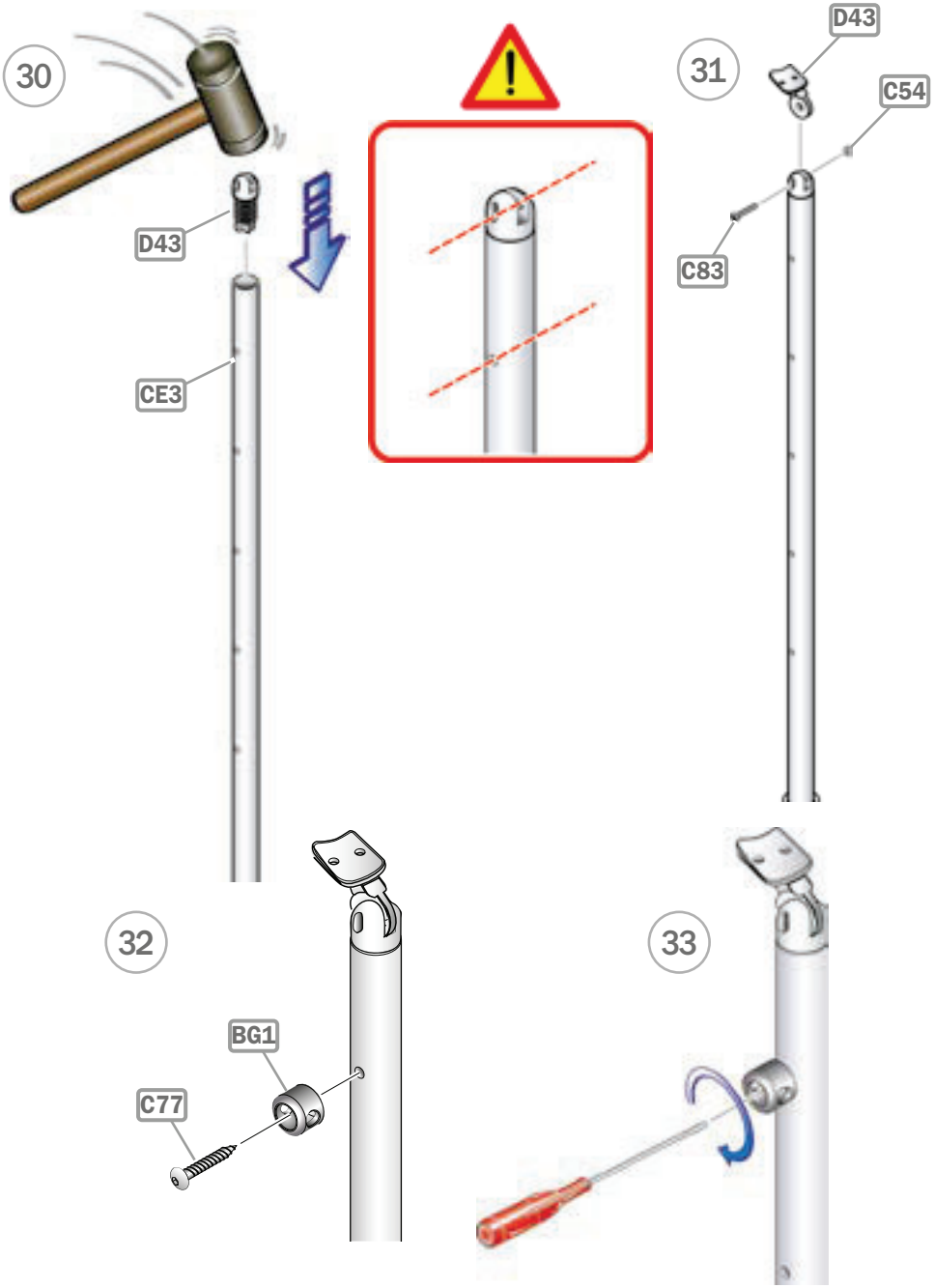


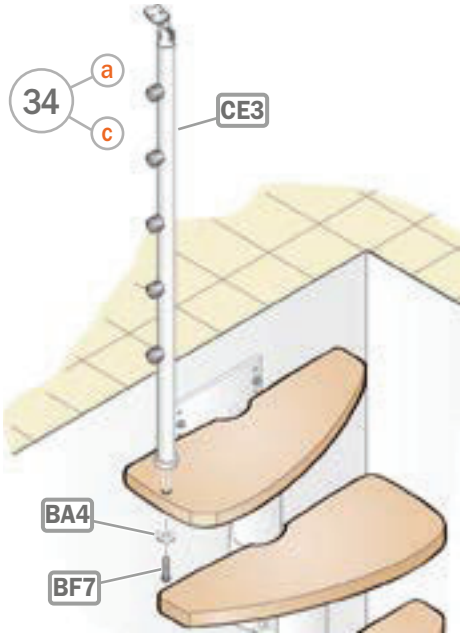

22
b
3 cm
5,5 cm
3 cm
5,5 cm
18 - 22
23
b
30 mm
Ø 5 x 30 mm

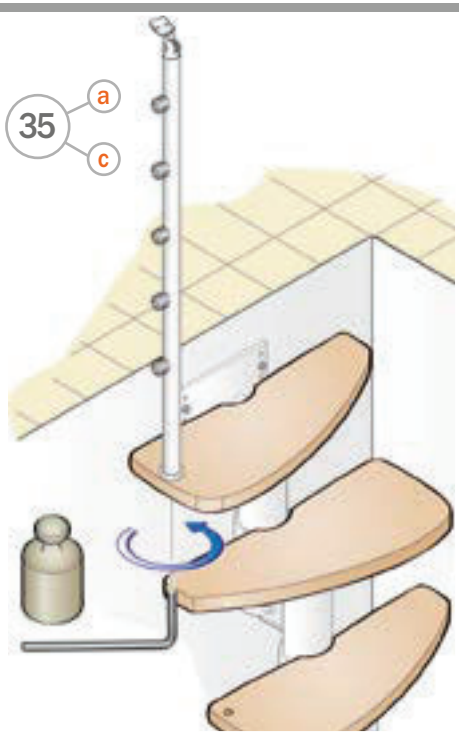

24
25
L43
26
27
Ø 5 x 30 mm
30 mm


28
L42
C57

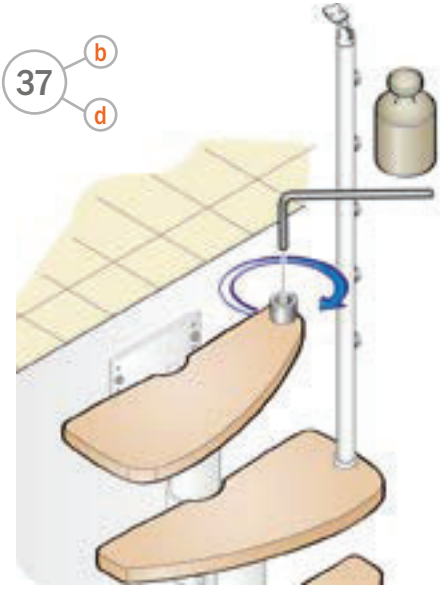

29
L42
C57

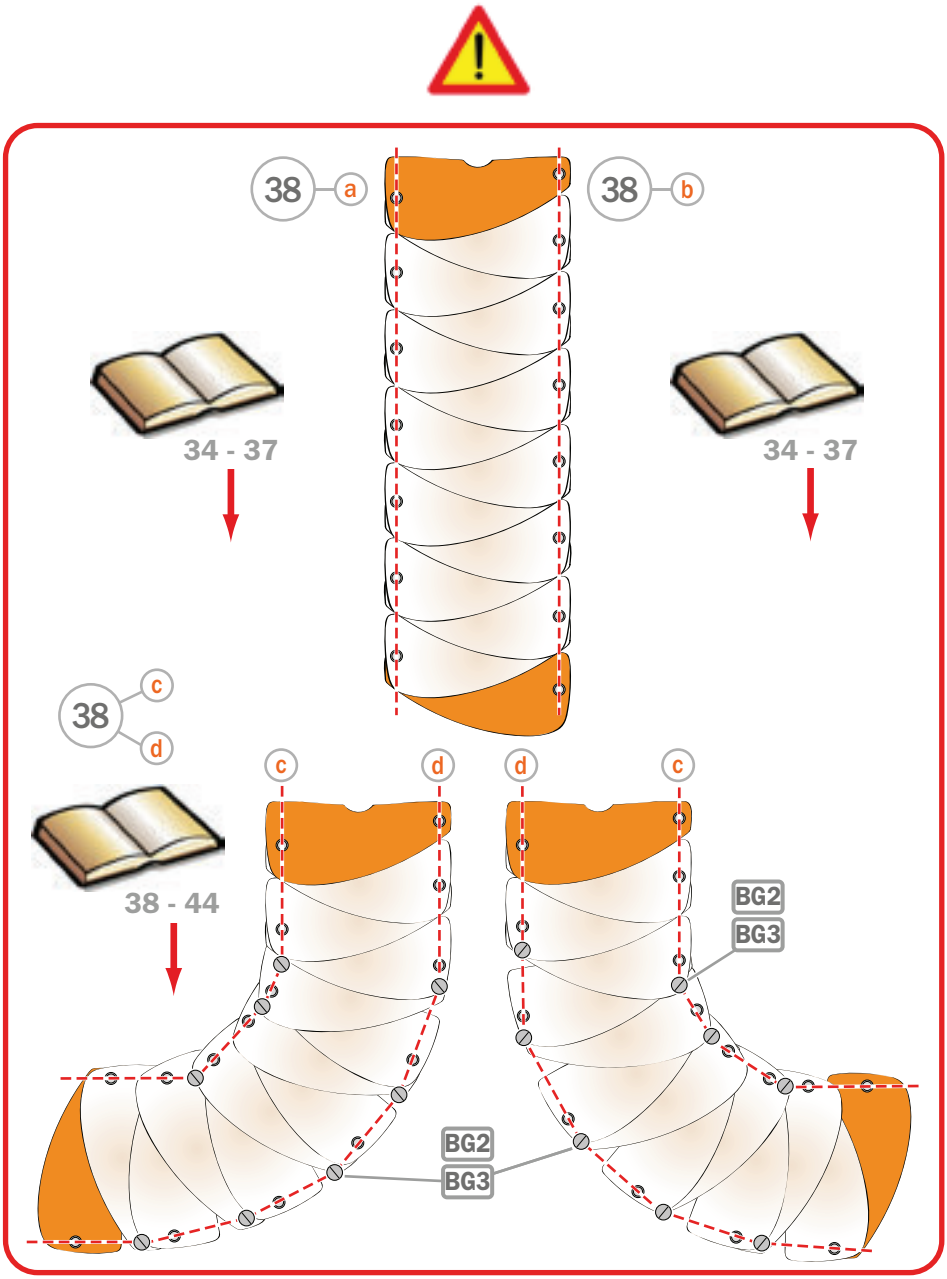

30
D43
CE3
31
D43
C54
C83
32
BG1
C77
33

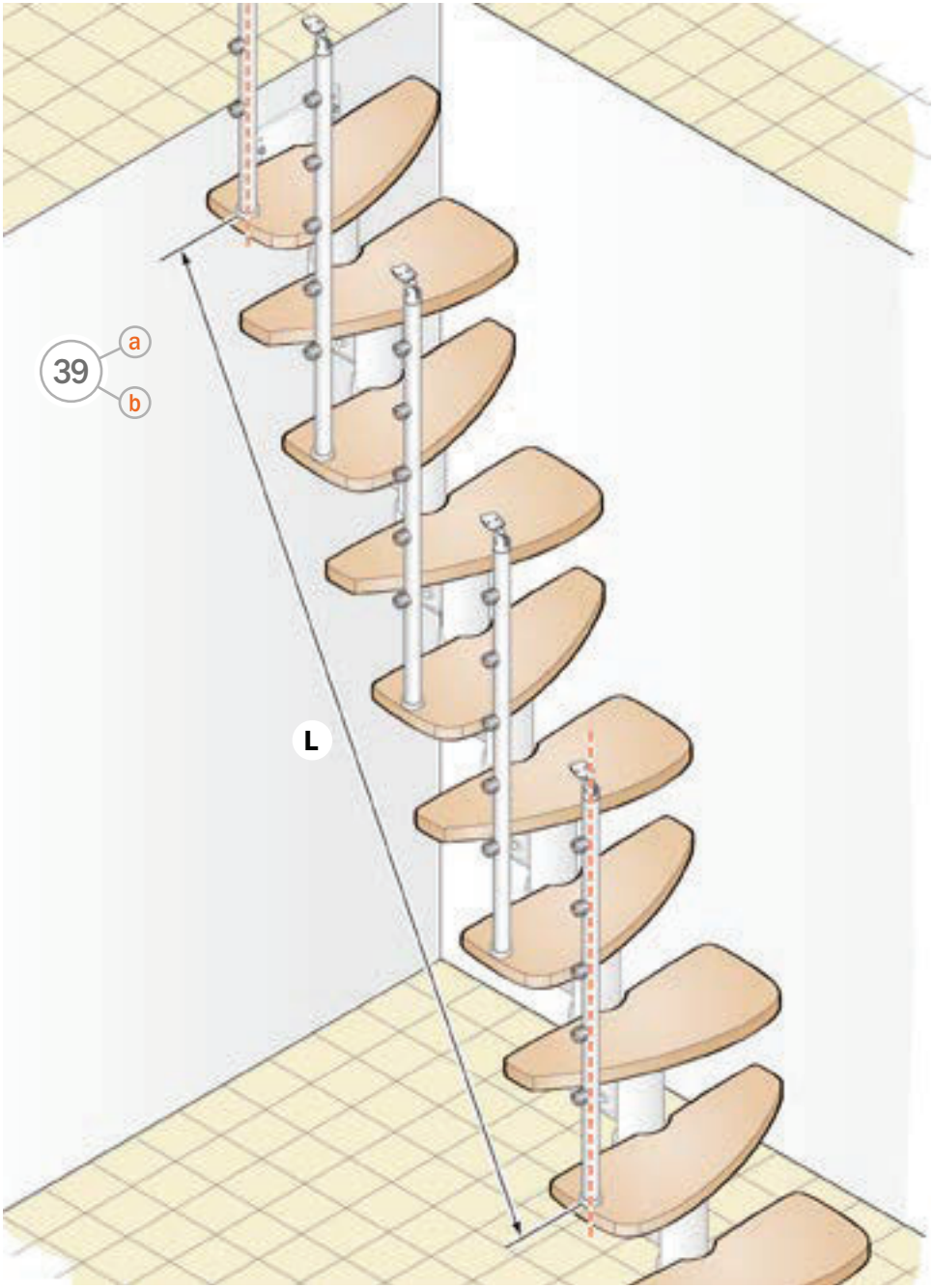

34
a
c
CE3
BA4
BF7


35
a
c

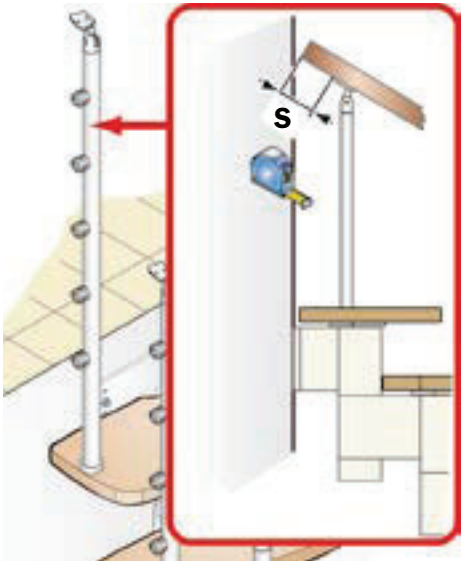

36
b
d
C57
F54


37
b
d

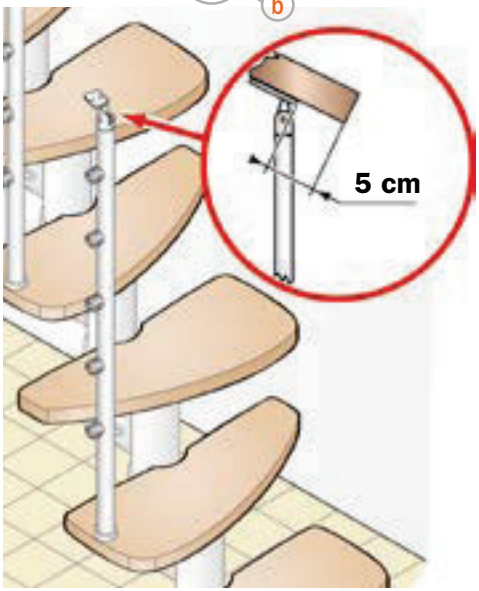

38
a
38
b
34 - 37
34 - 37
38
c
d
38 - 44
c
d
d
c
BG2
BG3
BG2
BG3


39
a
b
L

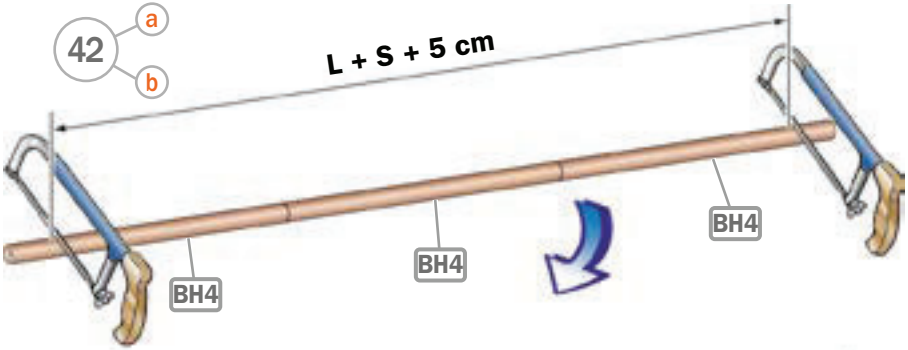
40 a b



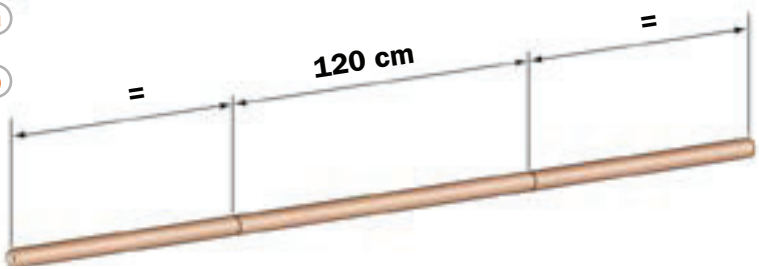
41 a b

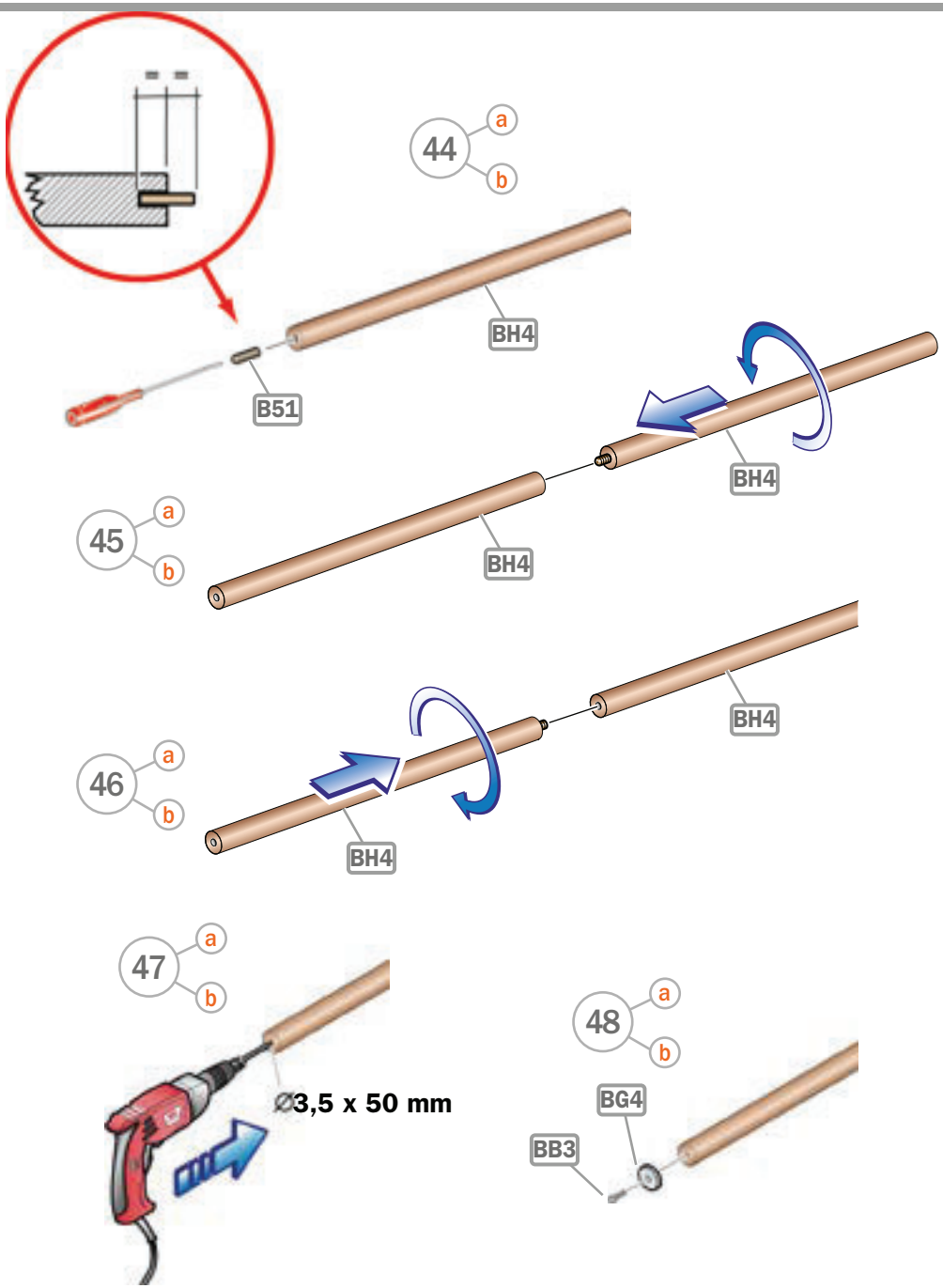


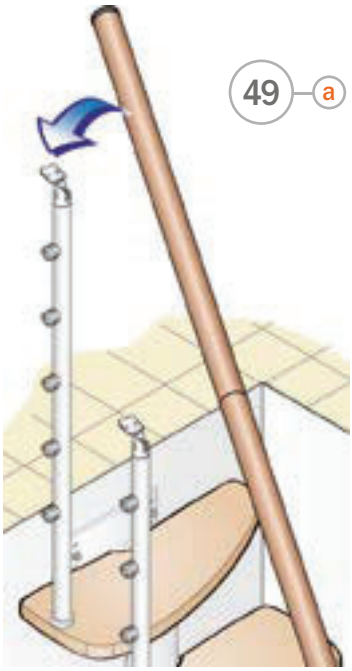
42 a b

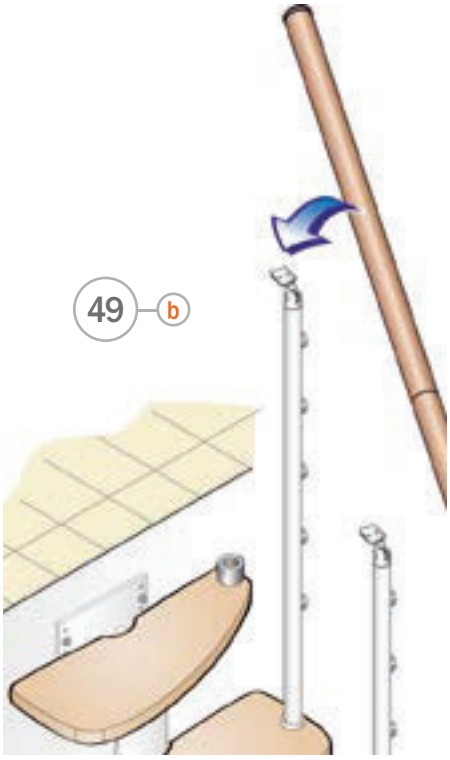


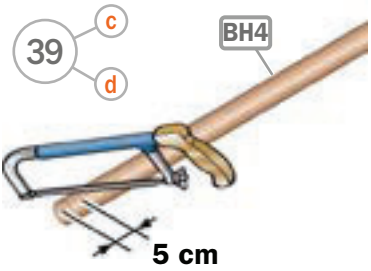
43 a b

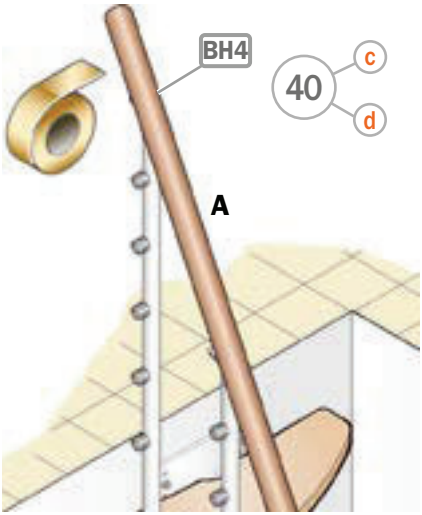


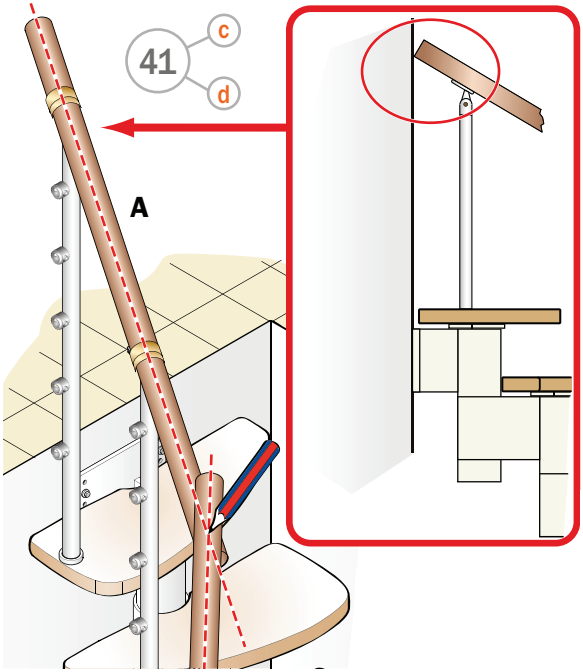

44
a
b
BH4
B51
45
a
b
BH4
BH4
46
a
b
BH4
BH4
47
a
b
Ø3,5 x 50 mm
48
a
b
BG4
BB3

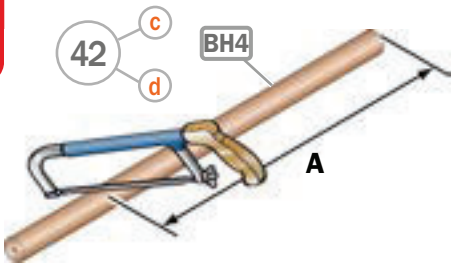

49
a

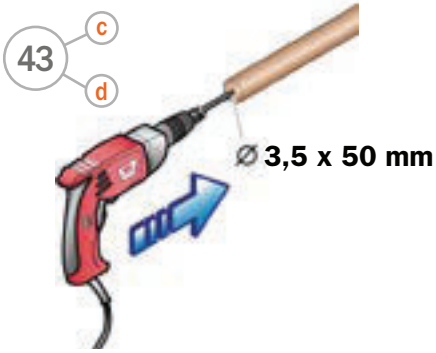

49
b

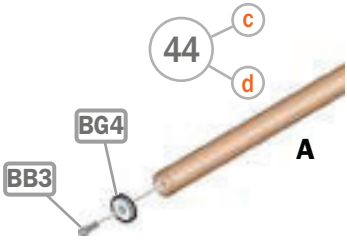

39
c
d
BH4
5 cm


BH4
40
c
d
A

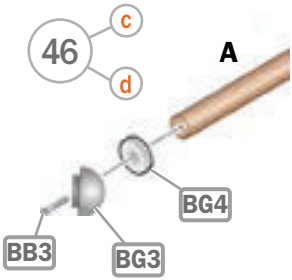

41
c
d
A

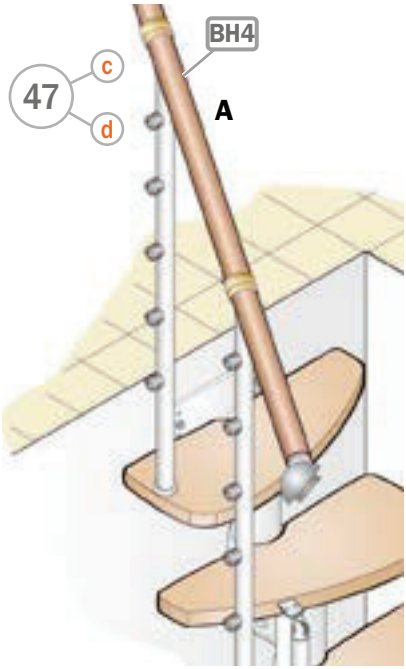

42
c
d
BH4
A

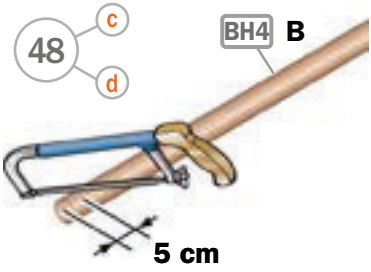

43
c
d
⌀ 3,5 x 50 mm

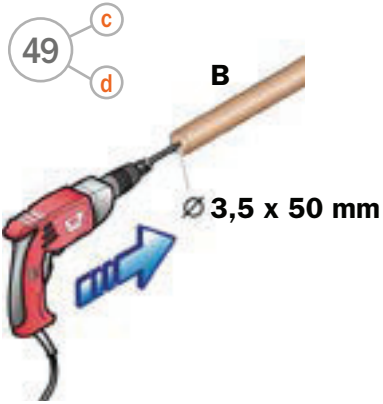

44
c
d
BG4
BB3
A

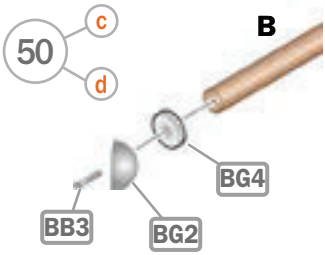

45
c
d
BH4
Ø 3,5 x 50 mm

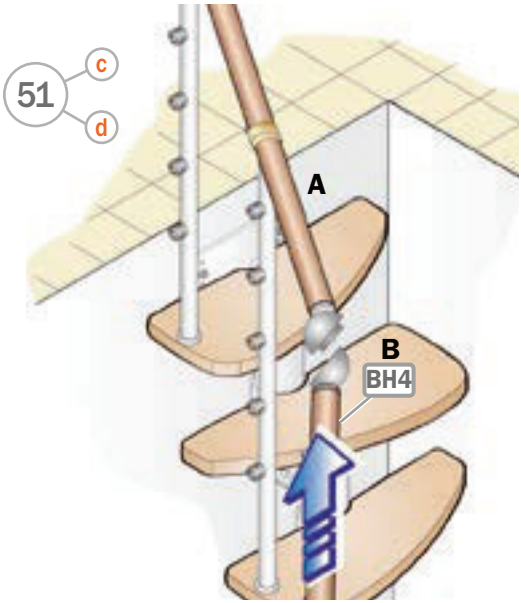

46
c
d
A
BG4
BB3
BG3

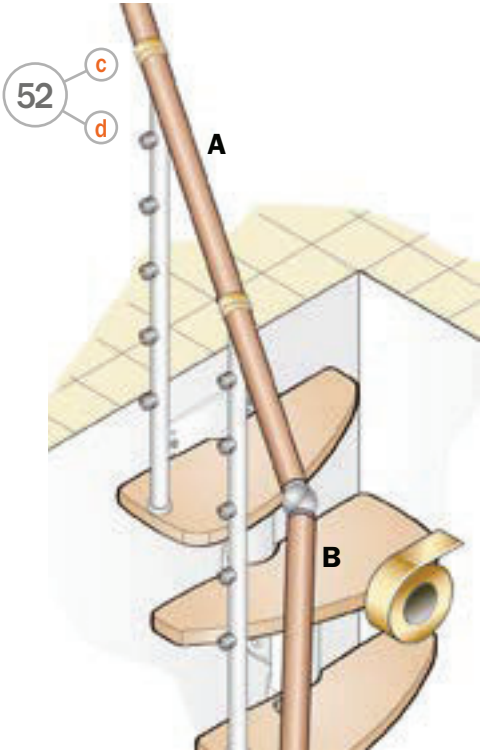

47
c
d
BH4
A

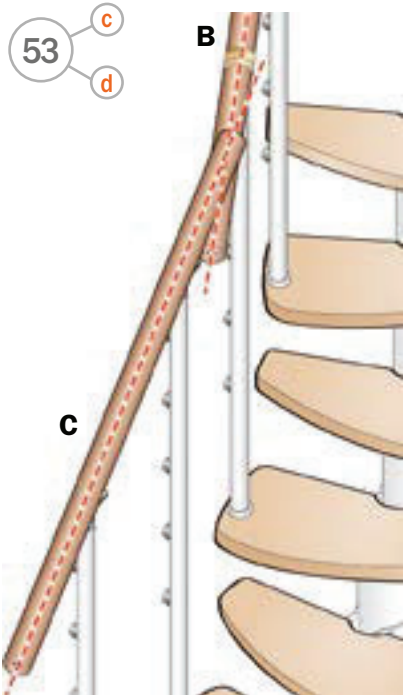

48
c
d
BH4
B
5 cm

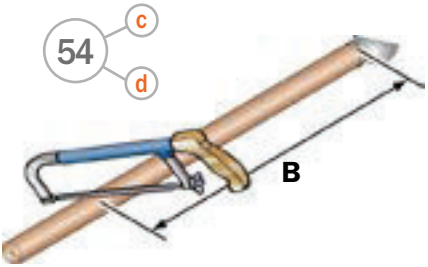

49
c
d
B
Ø 3,5 x 50 mm


50
c
d
B
BG4
BB3
BG2

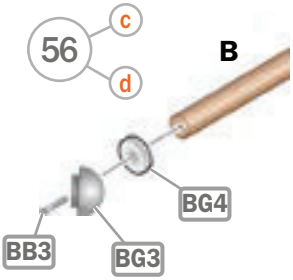

51
c
d
A
B
BH4

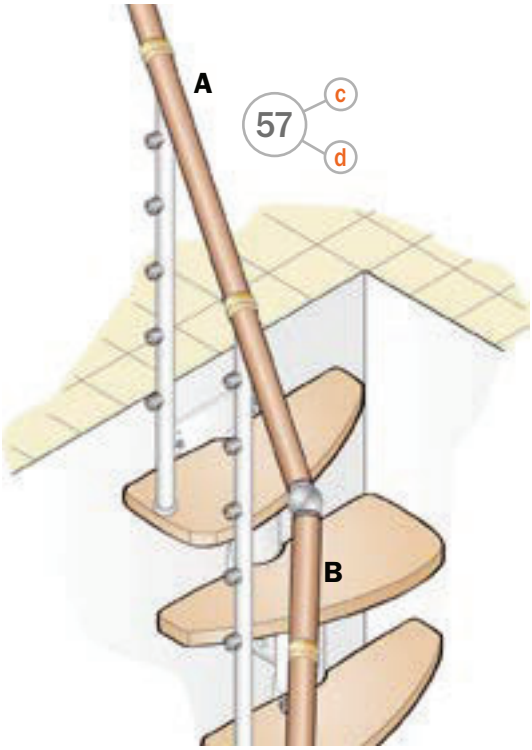

52
c
d
A
B

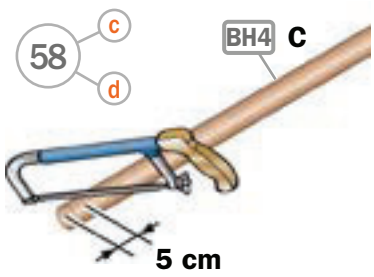

53
c
d
B
C

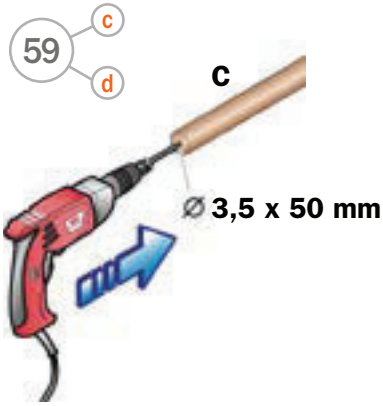

54
c
d
B

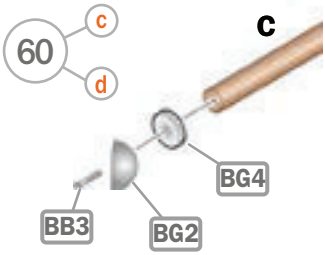

55
c
d
Ø 3,5 x 50 mm


56
c
d
B
BG4
BB3
BG3

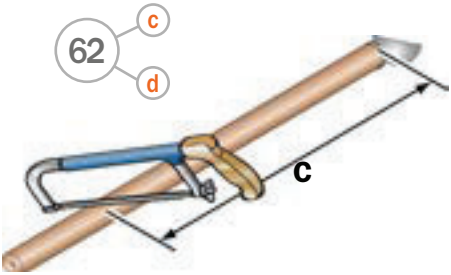

A
57
c
d
B

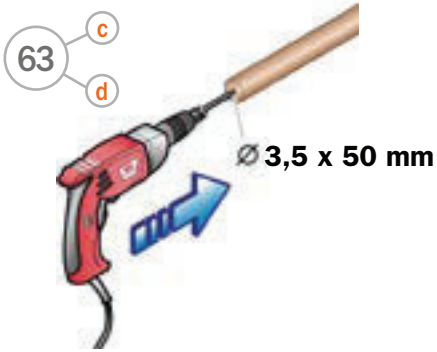

58
c
d
BH4
C
5 cm

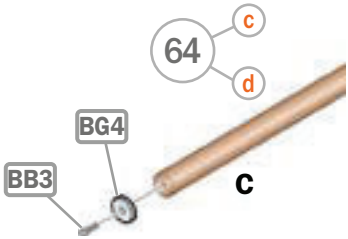

59
c
d
C
Ø 3,5 x 50 mm

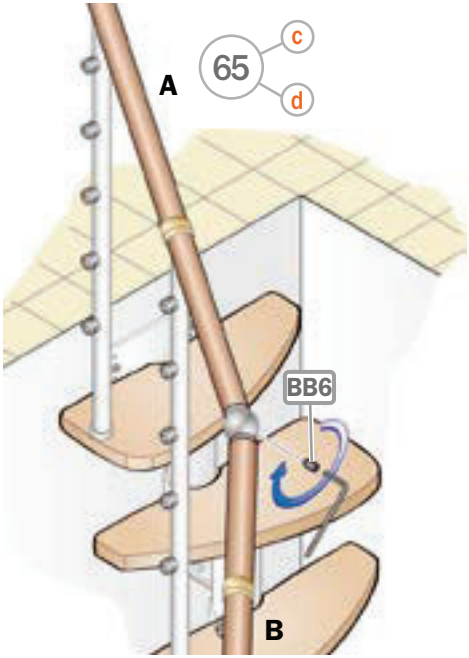

60
c
d
C
BG4
BB3
BG2

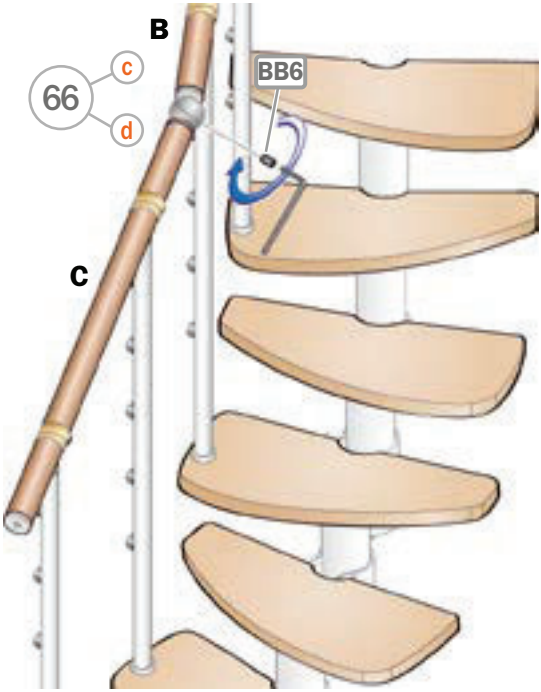
61
c
d
B
C
5 cm

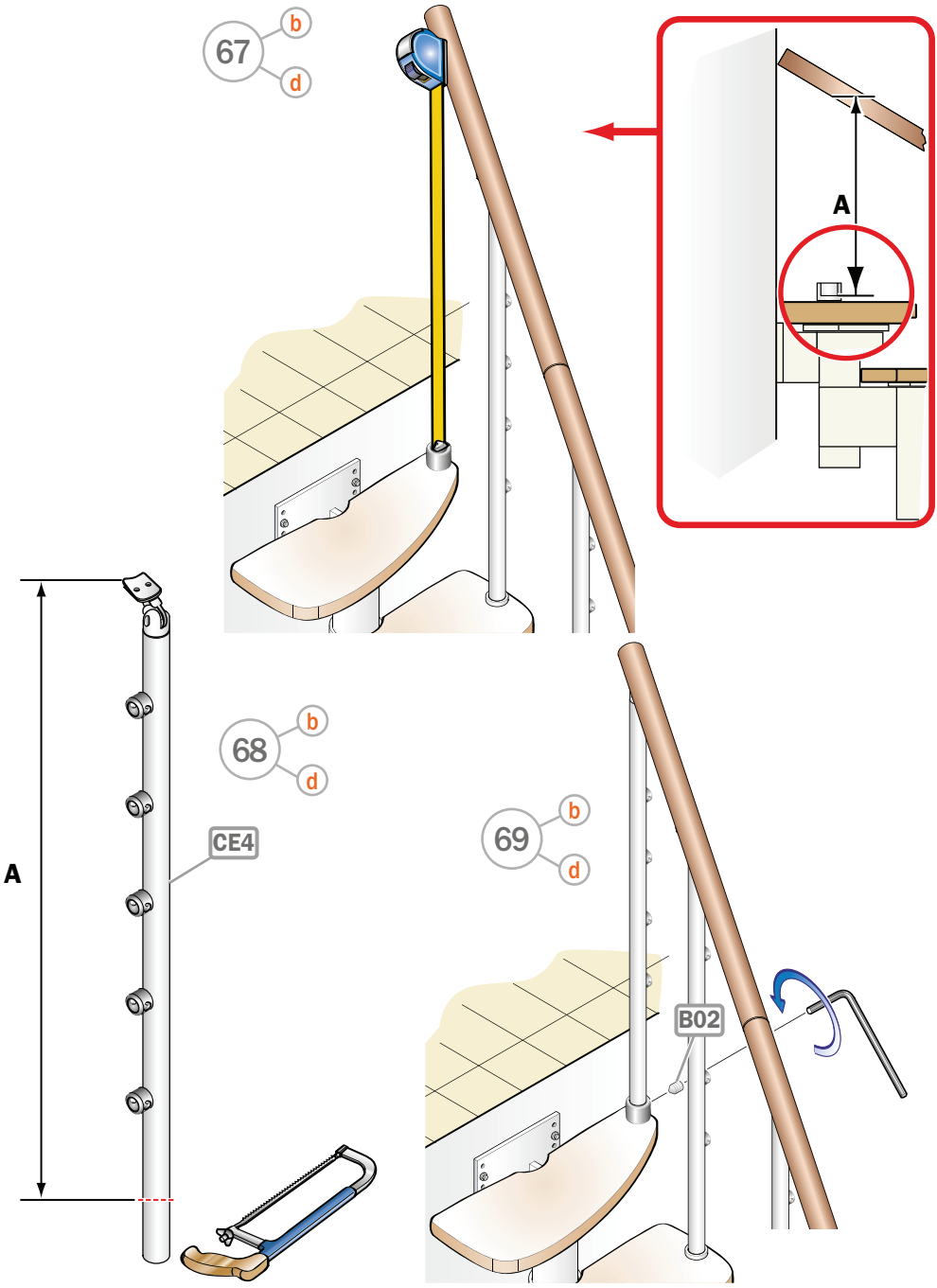

62
c
d
C


63
c
d
Ø 3,5 x 50 mm

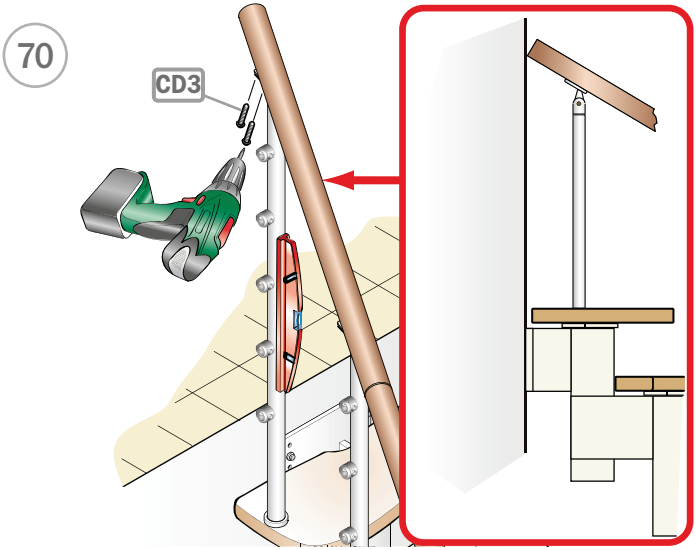

64
c
d
BG4
BB3
C


A
65
c
d
BB6
B

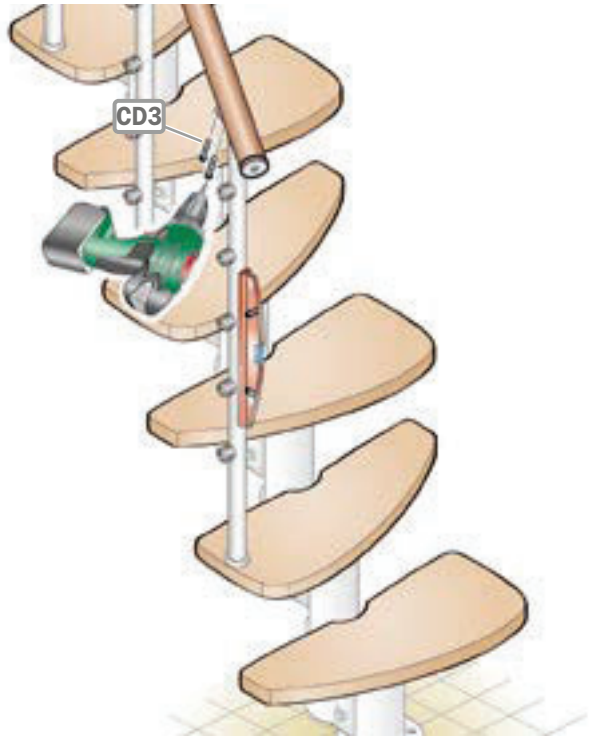

B
66
c
d
BB6
C


67
b
d
A
68
b
d
CE4
A
69
b
d
B02

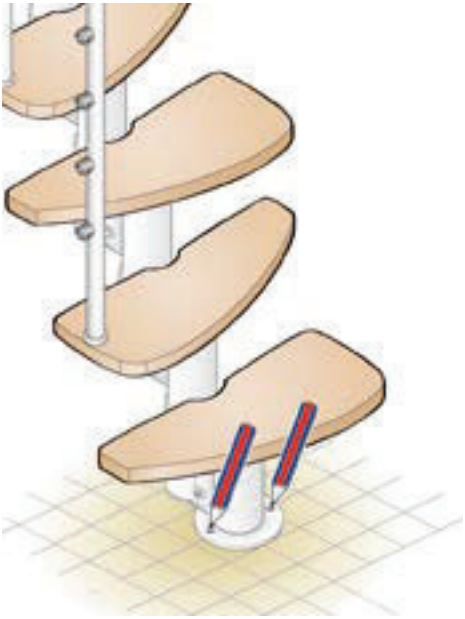
70



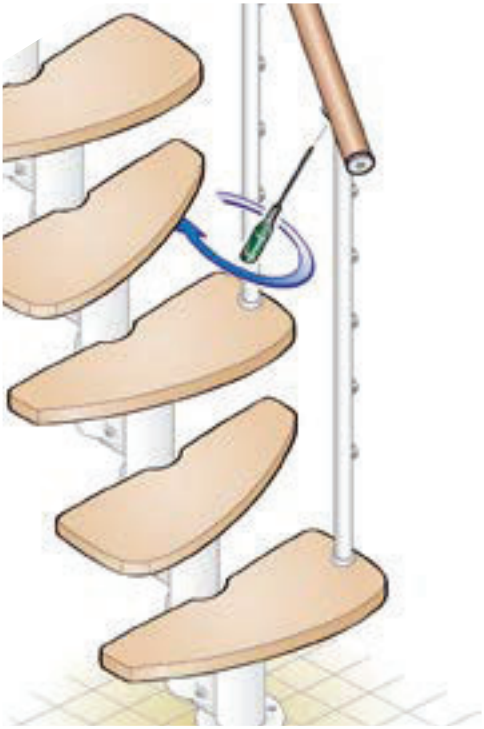
71



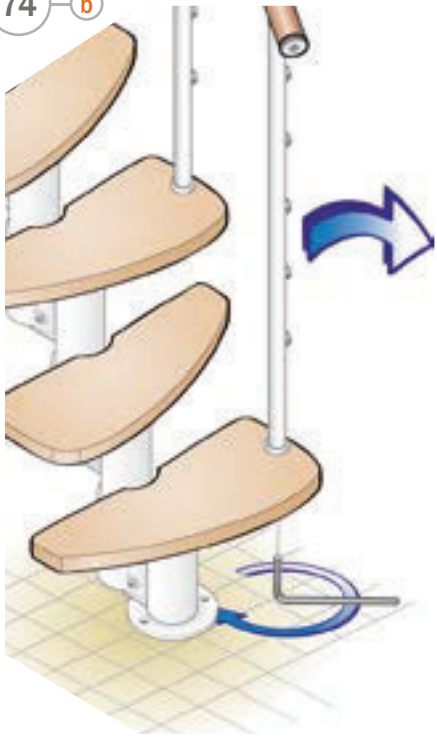
72



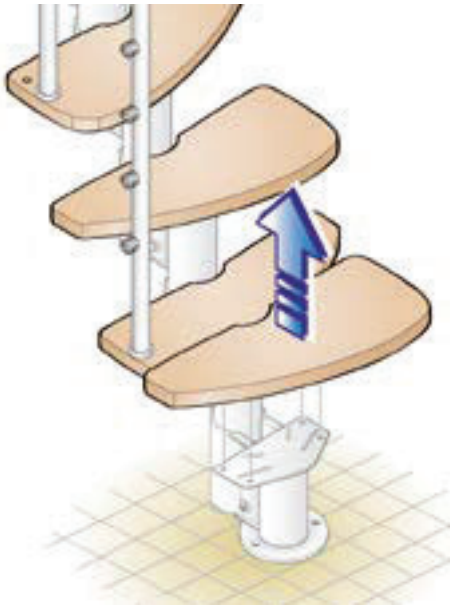
73 b



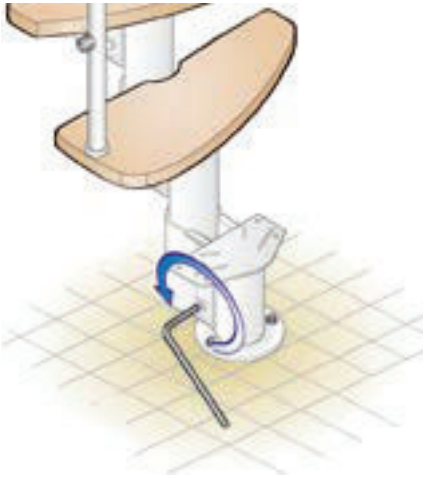
74 b



75



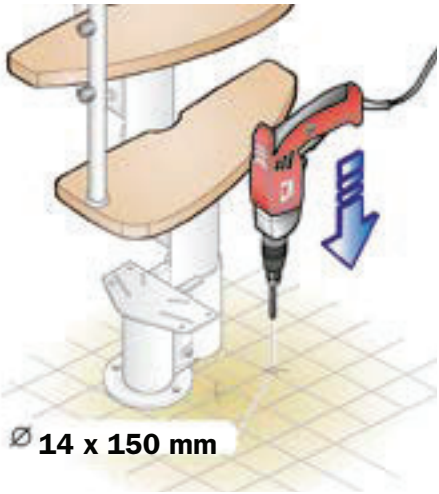
76



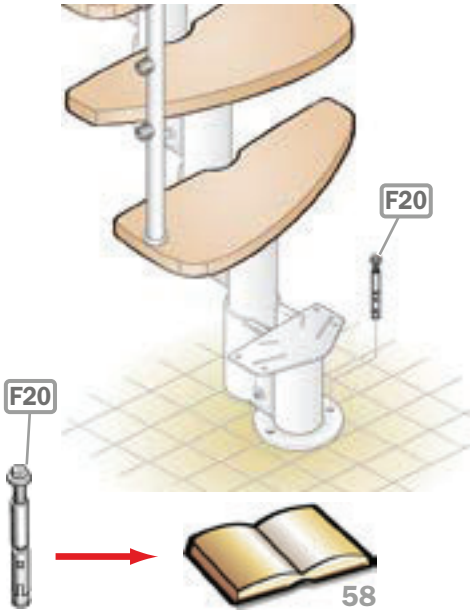
77



78



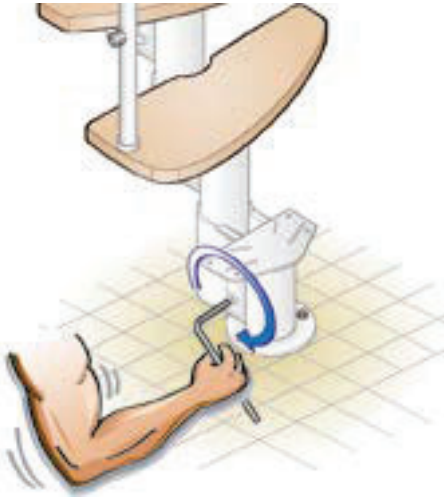
79



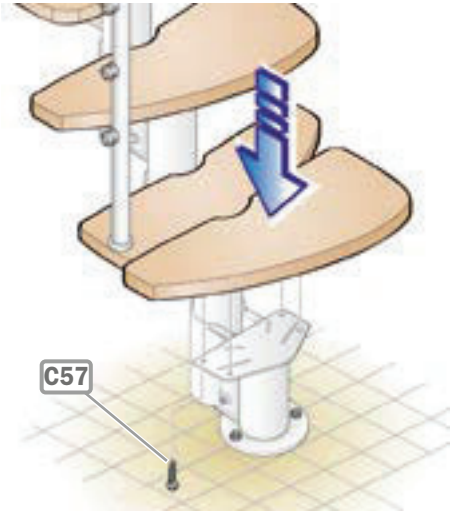
80



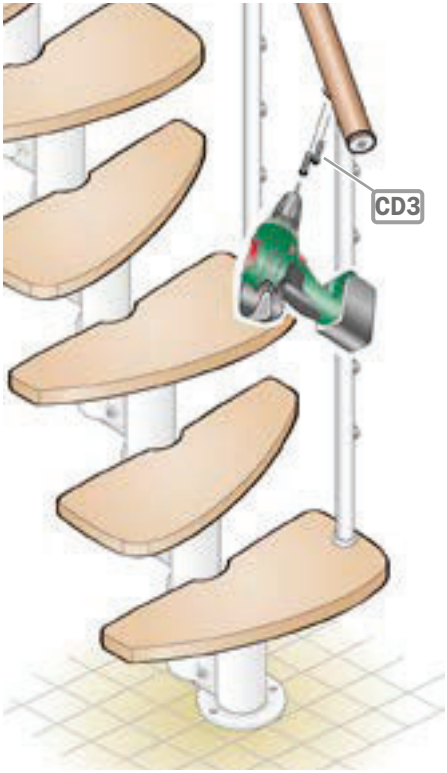
81



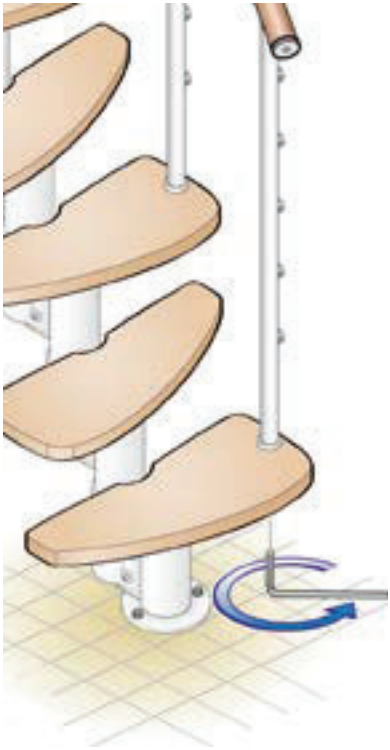
82



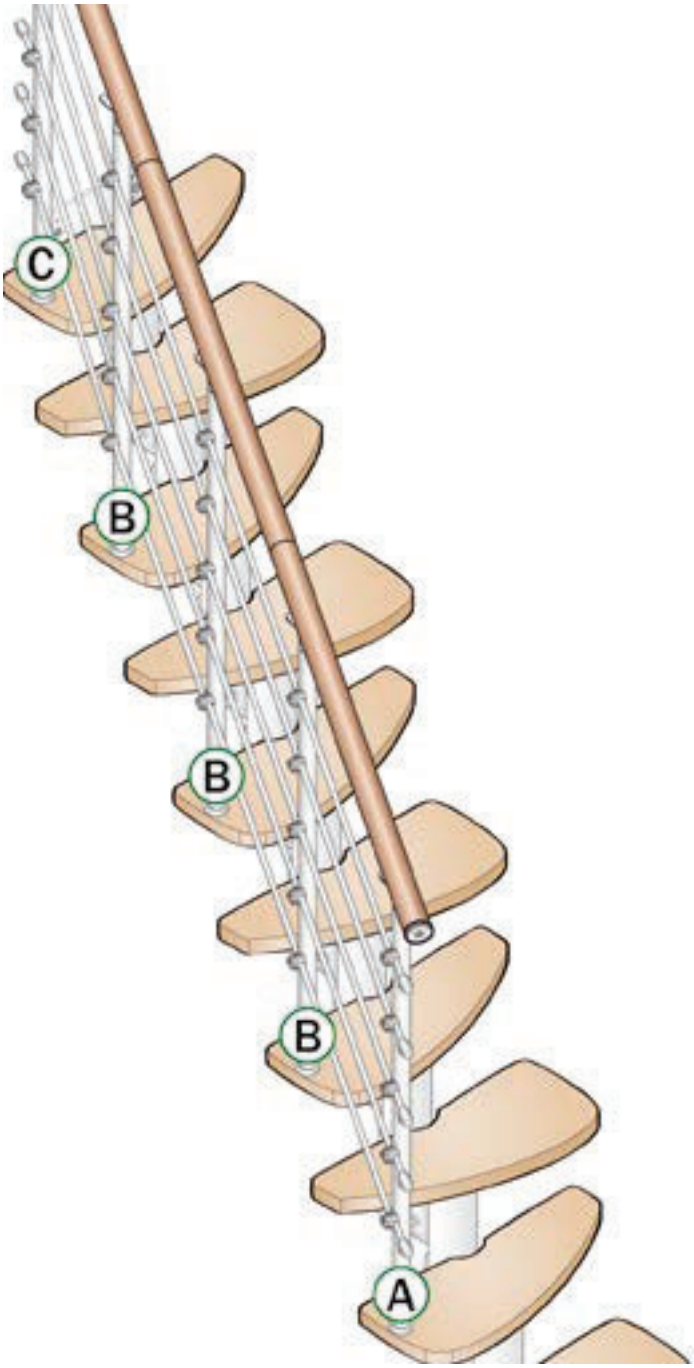
83 b



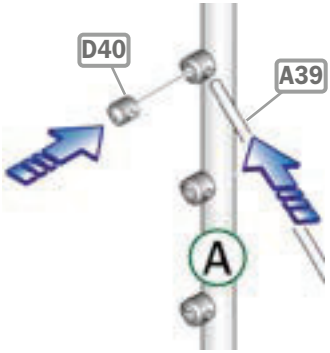
84 b



85



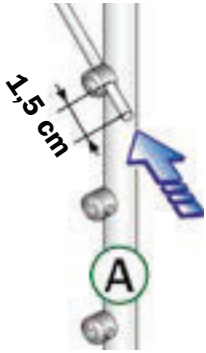
86



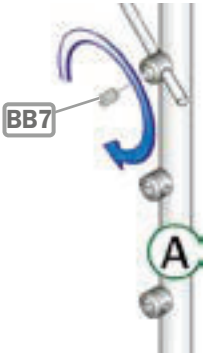
87



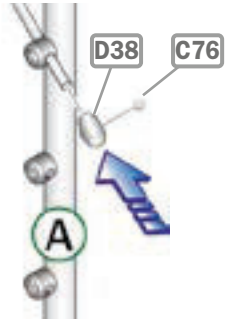
88

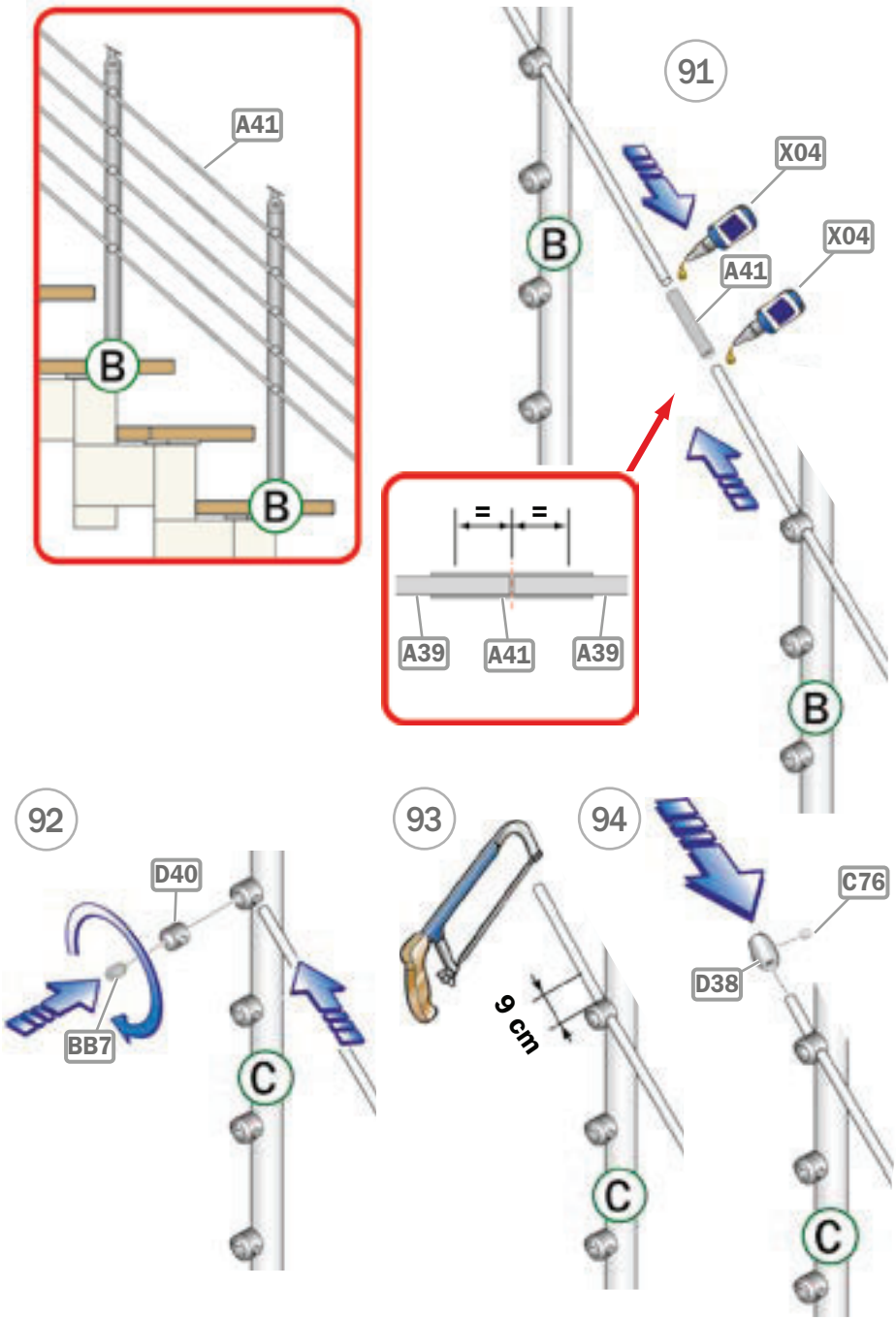


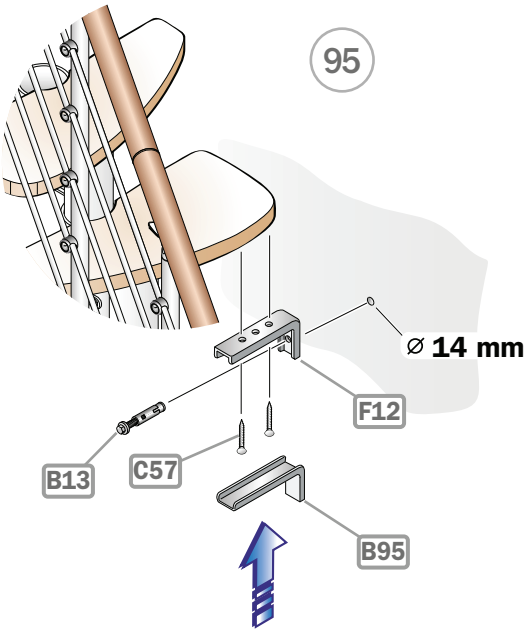
89

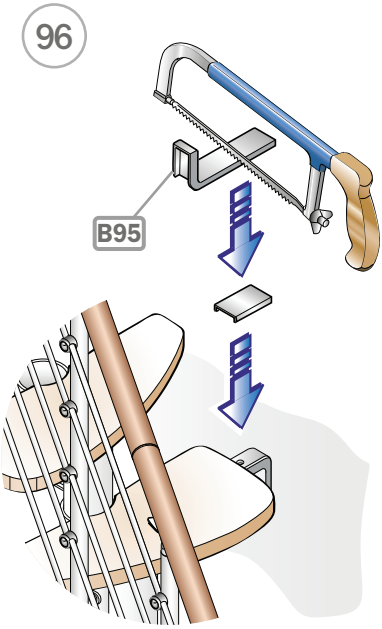


90

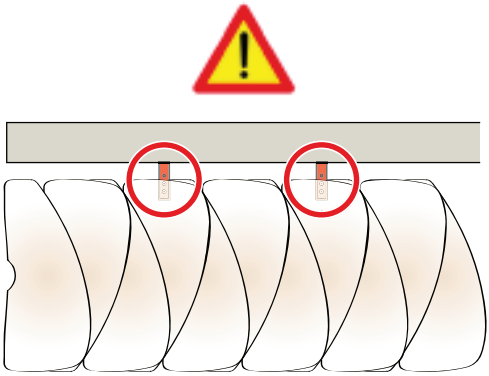


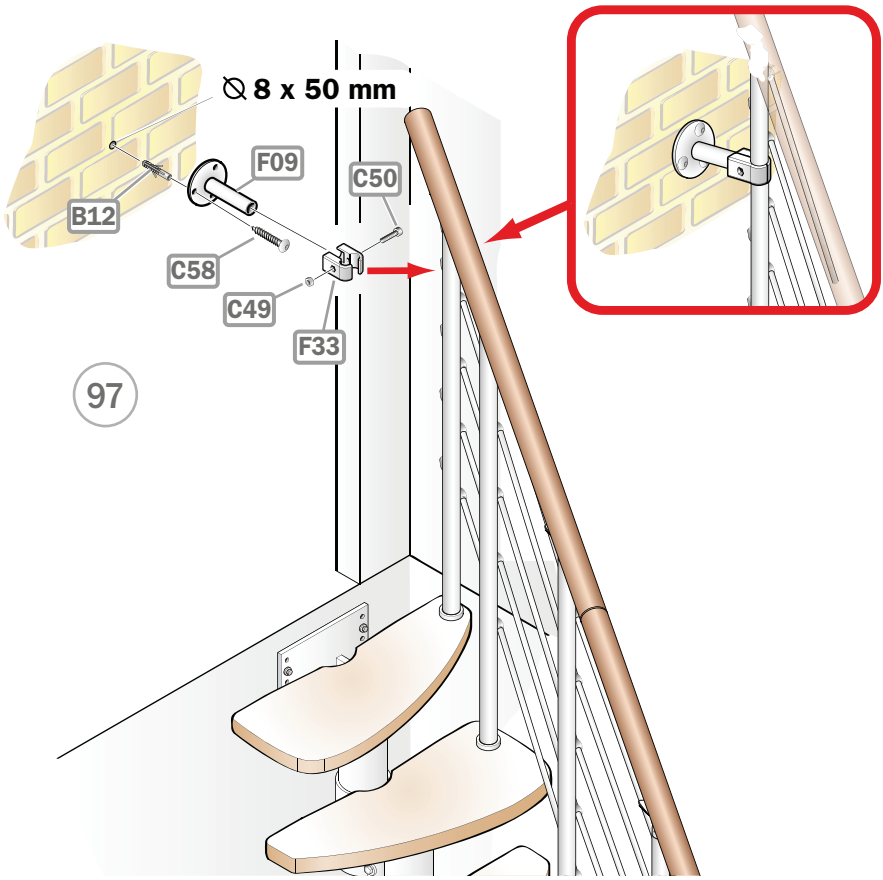

A41
B
B
91
X04
X04
A41
B
= =
A39
A41
A39
B
92
D40
BB7
C
93
9 cm
C
94
C76
D38
C

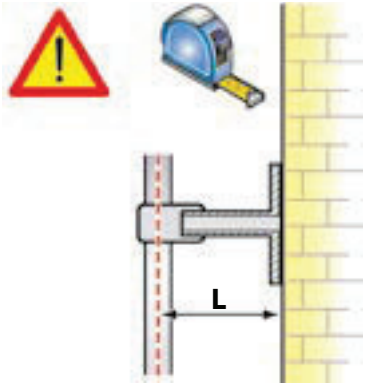

95
⌀ 14 mm
F12
B13
C57
B95

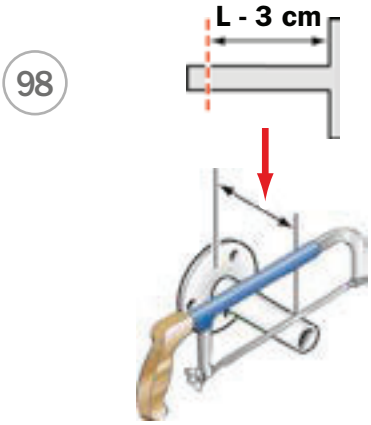

96
B95

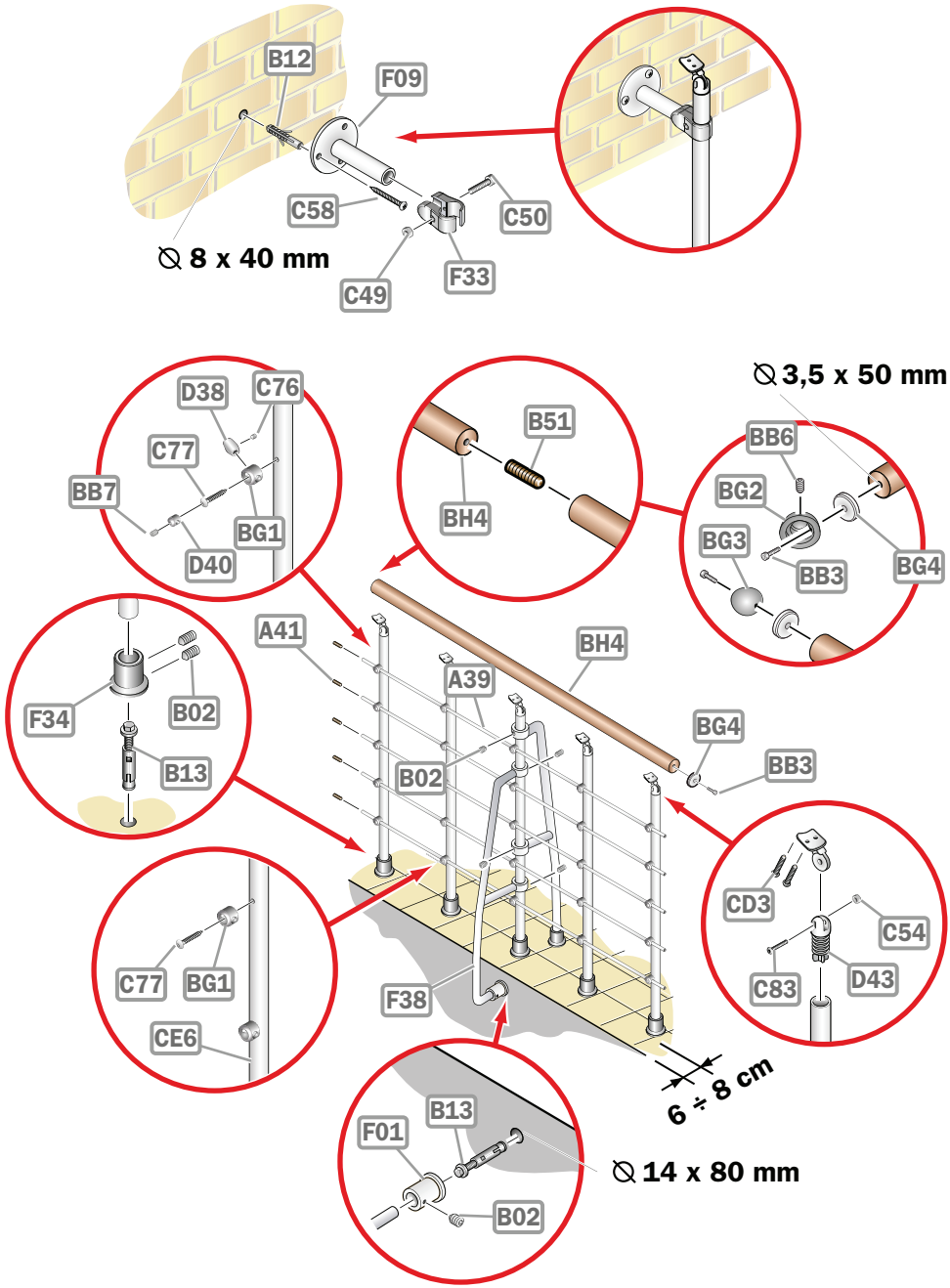

58



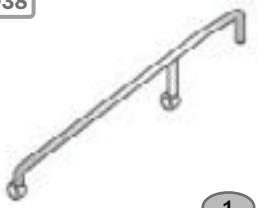

⌀ 8 x 50 mm
F09
C50
B12
C58
C49
F33
97

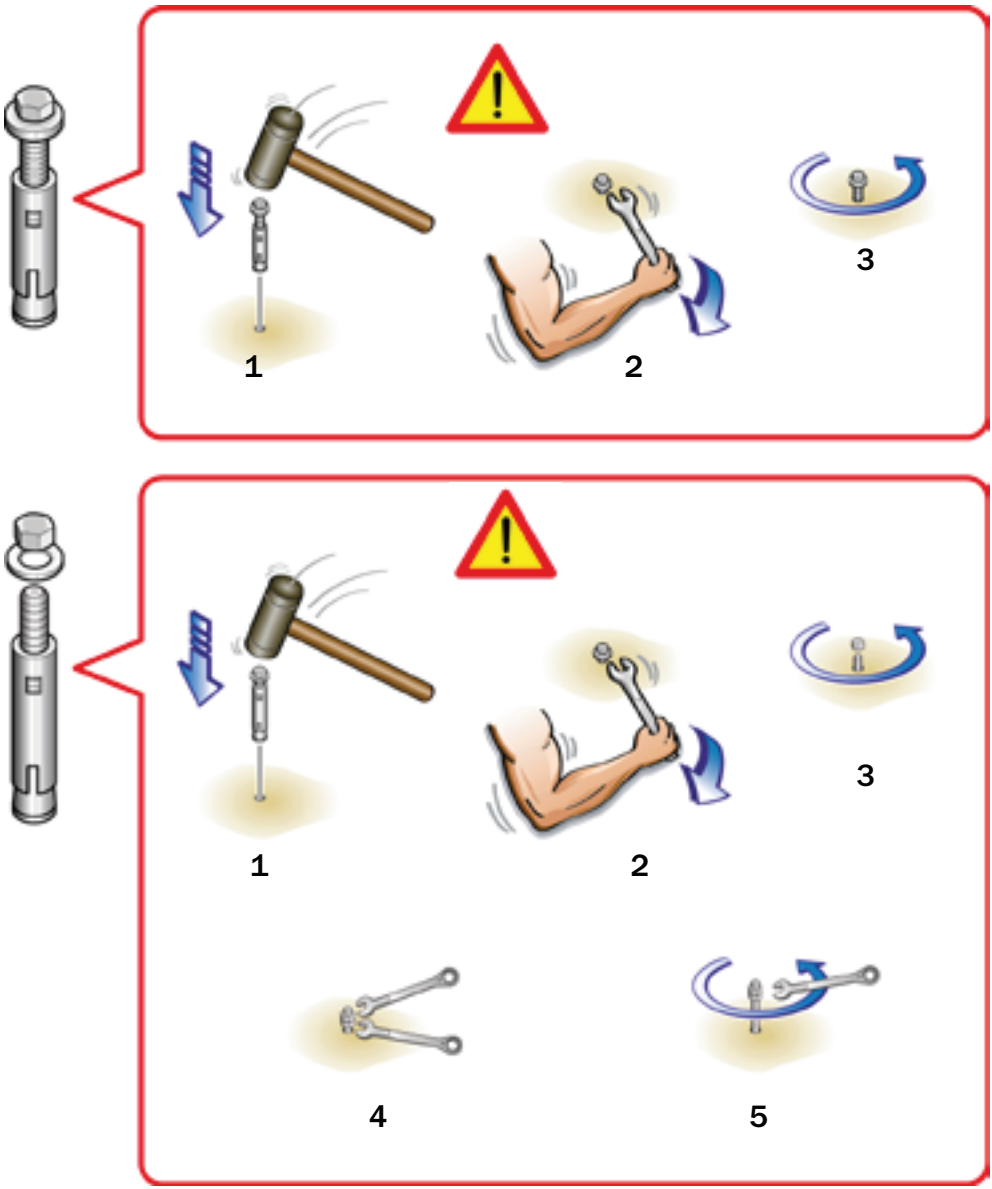

L


98
L - 3 cm


B12
F09
C58
C50
⌀ 8 x 40 mm
C49
F33
D38
C76
C77
BB7
BG1
D40
B51
BH4
⌀ 3,5 x 50 mm
BB6
BG2
BG3
BB3
BG4
A41
BH4
A39
F34
B02
B13
B02
BG4
BB3
CD3
C54
C83
D43
C77
BG1
CE6
F38
6 ÷ 8 cm
B13
F01
⌀ 14 x 80 mm
B02

A39  5	A41  5	B02  13
B12  3	B13  6	B51  1
BB3  4	BB6  1	BB7  10
BG1  25	BG2 1   BG3 1	BG4  4
BH4  1	C49  1	C50  1

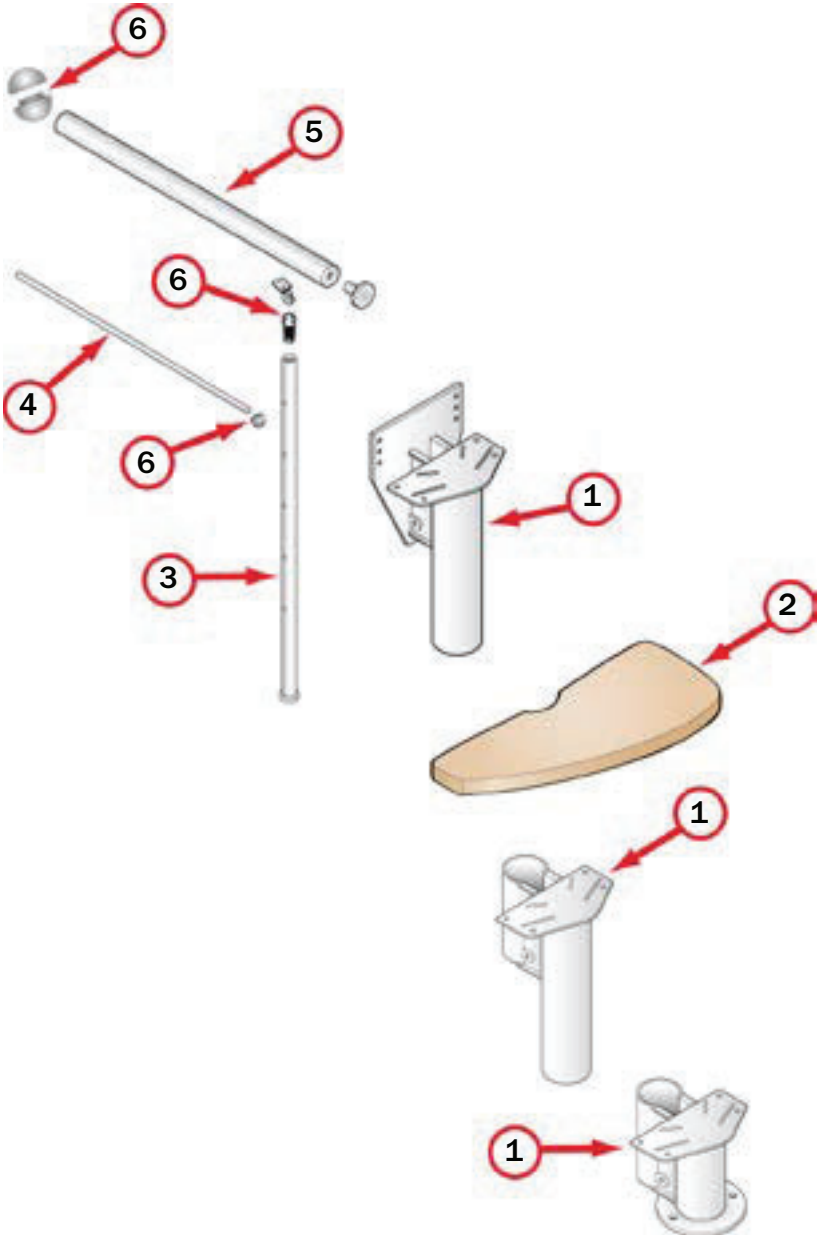
C54  5	C58  3	C76  10
C77  25	C83  5	CD3  10
CE6  5	D38  10	D40  10
D43  5	F01  1	F09  1
F33  2	F34  5	F38  1


1
2
3
1
2
3
4
5



Italiano	DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO
English	PRODUCT DETAILS
Deutsch	PRODUKTEIGENSCHAFTEN
Français	DONNÉES D'IDENTIFICATION DU PRODUIT
Español	DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO
Svenska	PRODUKTDETALJER
Dansk	PRODUKTETS IDENTIFIKATIONSDATA
Norsk	PRODUKTINFORMASJON
Suomi	TUOTTEEN TUNNISTETIEDOT
Česky	IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE O VÝROBKU
Slovensky	IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE O VÝROBKU




6
5
6
4
6
3
1
2
1
1

IT)
dati identificativi del prodotto

denominazione commerciale: **ZEN**
tipologia: scala a giorno con gradini sfalsati e rotazione delle rampe con pendenza

materiali impiegati

STRUTTURA

descrizione
composta da elementi **(1)** metallici assemblati fra di loro con bulloni
materiali
Fe 370
finitura
verniciatura a forno con polveri epossidiche

GRADINI

descrizione
gradini **(2)** legno sagomati assemblati alla struttura con bulloni
materiali
multistrato di betulla/faggio
finitura
tinta: all'acqua
fondo: acrilica
finitura: acrilica

RINGHIERA

descrizione
composta da colonnine **(3)** verticali in metallo fissate ai gradini **(2)**, da 5 tondini longitudinali **(4)** e da corrimano **(5)** in legno
materiali
colonnine **(3)**: Fe 370
tondini **(4)**: acciaio inox
fissaggi **(6)**: nylon
corrimano **(5)**: faggio
finitura
colonnine **(3)**: verniciatura a forno con polveri epossidiche
corrimano **(5)**: tinta: all'acqua
fondo: acrilica
finitura: acrilica

PULIZIA E MANUTENZIONE OBBLIGATORIA

Eseguire la pulizia della scala alla prima comparsa di macchie di sporco e depositi di polvere e periodicamente almeno ogni 6 mesi con panno morbido inumidito in acqua e detergenti specifici non abrasivi ed aggressivi. NON usare mai pagliette abrasive o in ferro. Pulire ed asciugare accuratamente dopo il lavaggio con un panno in microfibra al fine di eliminare gli aloni del calcare presente nell'acqua. Dopo circa 12 mesi dalla data di installazione, controllare il serraggio della viteria dei vari componenti. Al verificarsi di qualsiasi minimo malfunzionamento è obbligatorio effettuare una manutenzione straordinaria, da eseguire subito e a regola d'arte.

PRECAUZIONI D'USO

Evitare usi impropri e non consoni al prodotto, eventuali manomissioni o installazioni non rispondenti alle istruzioni del produttore possono inficiare le conformità prestabilite del prodotto.

EN)
product details

trade name: **ZEN**
type: flight staircase with alternate treads and flight rotation with slope

used materials

STRUCTURE

description
composed of metallic elements **(1)** assembled between themselves by bolts
materials
Fe 370
finishing
oven varnishing with epoxy powders

TREADS

description
wooden shaped treads **(2)** assembled to the structure by bolts
materials
birch plywood/beech
finishing
colour: water-base
undercoat: acrylic
finishing: acrylic

RAILING

description
composed of metal vertical balusters **(3)** fixed to the treads **(2)**, of 5 parallel steel bars **(4)** and of a wooden handrail **(5)**
materials
balusters **(3)**: Fe 370
bars **(4)**: stainless steel
fixings **(6)**: nylon
handrail **(5)**: beech
finishing
balusters **(3)**: oven varnishing with epoxy powders
handrail **(5)**: colour: water-base
undercoat: acrylic
finishing: acrylic

OBLIGATORY CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the treads as soon as dirt spots and dust deposits appear and at least every 6 months using a soft cloth moistened with water and specific nonabrasive and non-aggressive detergents. NEVER use abrasive scourers. After cleaning, thoroughly dry the surfaces with a microfibre cloth to remove the haloes that form because of the limestone in the water. Approximately 12 months from the date of installation, check tightness of the screws of the various components. Should even the smallest malfunction occur, it is obligatory to immediately and professionally carry out extraordinary maintenance.

USE PRECAUTION

Avoid any improper use that is not in accordance with the product. Possible violations or installations which don't comply with the providers instructions can invalidate the agreed product conformities.

DE)
Produkteigenschaften

kommerzielle Bezeichnung: **ZEN**
Typologie: Mittelholtreppe mit versetzten Stufen, Wendelung der Treppenläufe mit Neigung

verwendete Materialien

STRUKTUR

Beschreibung
bestehend aus Metallteilen **(1)** die miteinander durch Bolzen verbunden sind
Materialen
Fe 370
Ausführung
Ofenlackierung mit Epoxydharzpulver

STUFEN

Beschreibung
geformte Stufen **(2)** aus Holz an der Struktur mittels Bolzen befestigt
Materialen
Mehrschichtbirkenholz/Buche
Ausführung
Beizung: Wasserfarbe
Acryl-Grundierung
Acryl-Oberlack

GELÄNDER

Beschreibung
bestehend aus senkrechten Metallgeländerstäben **(3)** die auf den Stufen **(2)** befestigt sind, 5 Längsstäben **(4)** und einem Holzhandlauf **(5)**
Materlalen
Geländerstäben **(3)**: Fe 370
Längsstäben **(4)**: Edelstahl
Befestigungen **(6)**: Nylon
Handlauf **(5)**: Buche
Ausführung
Geländerstäben **(3)**: Ofenlackierung mit Epoxydharzpulver
Handlauf **(5)**: Beizung: Wasserfarbe
Acryl-Grundierung
Acryl-Oberlack

REINIGUNG UND VORGESCHRIEBENE INSTANDHALTUNG

Die Treppe sofort reinigen wenn Schmutzfl ecken und Staubansammlungen entstehen und sie mindestens alle 6 Monate mit einem weichen, mit Wasser und einem spezifischen, weder scheuernden, noch aggressiven Reinigungsmittel befeuchteten Lappen abzuwischen. NIEMALS scheuernde Eisenschwämme verwenden. Nach der Feuchtreinigung mit einem Mikrofasertuch sorgfältig nachtrocknen, um die Schlierenbildung durch kalkhaltiges Wasser zu vermeiden. 12 Monate nach der Montage das Anzugsmoment der Schrauben der verschiedenen Komponenten kontrollieren. Bei Auftreten einer noch so geringen Funktionsstörung muss unbedingt sofort eine fachgerechte außerordentliche Instandhaltung durchgeführt werden.

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG

Die falsche und unangemessene Verwendung des Produkts vermeiden. Eventuelle Beschädigungen oder nicht der Montageanleitung des Herstellers gemässe Einrichtungen können die vorgegebene Produktkonformität für ungültig erklären.

FR)
données d'identification du produit

denomination commerciale : **ZEN**
typologie : escalier à volée avec marches decalées et rotation des volées en pente

materiaux utilisés

STRUCTURE

description
composée d'éléments **(1)** métalliques assemblés entre eux par boulonnage
materiaux
Fe 370
finition
vernissage à chaud avec poudres époxy

MARCHES

description
marches façonnées **(2)** en bois assemblées à la structure par boulonnage
materiaux
multipli de bouleau/hêtre
finition
vernis : à l'eau
mordant : acrylique
finition : acrylique

GARDE-CORPS

description
composé de colonnettes **(3)** verticales en métal fixées aux marches **(2)**, de 5 lisses longitudinaux **(4)** et d'une main courante **(5)** en bois
materiaux
colonnettes **(3)** : Fe 370
lisses **(4)** : acier inoxidable
fixations **(6)** : nylon
main courante **(5)** : hêtre
finition
colonnettes **(3)** : vernissage à chaud avec poudres époxy
main courante **(5)** : vernis : à l'eau
mordant : acrylique
finition : acrylique

NETTOYAGE ET MAINTENANCE OBLIGATOIRE

Nettoyer les marches dès que des taches de saleté ou des dépôts de poussière apparaissent ; effectuer également un nettoyage périodique, tous les 6 mois, à l'aide d'un chiffon doux, humecté d'eau et de détergents spécifiques non abrasifs et non agressifs. NE JAMAIS utiliser de la paille de fer abrasive. Après lavage, nettoyer et essuyer soigneusement avec un chiffon en microfibre, afin d'éliminer les auréoles provoquées par le calcaire contenu dans l'eau. Environ 12 mois après la date d'installation, contrôler le serrage des vis des différents composants. À la moindre défaillance, il est obligatoire d'effectuer immédiatement une maintenance corrective, dans les règles de l'art.

PRECAUTION D'UTILISATION

Eviter l'utilisation impropre et non conforme au produit. D'éventuelles alterations ou installations non correspondantes aux instructions du producteur peuvent invalider les conformités préetablies du produit.

ES)
datos de identificación del producto

denominación comercial: **ZEN**
tipo: escalera abierta con peldaños de paso alternado y rotación de los tramos con pendiente

materiales empleados

ESTRUCTURA

descripción
compuesta por elementos **(1)** metálicos ensamblados entre ellos mediante pernos
materiales
Fe 370
acabado
barnizado en horno con polvos epoxídicos

PELDAÑOS

descripción
peldaños **(2)** de madera perfilados y ensamblados a la estructura mediante pernos
materiales
multicapa de abedul/haya
acabado
barniz: al agua
imprimación: acrílica
acabado: acrílico

BARANDILLA

descripción
compuesta por barrotes **(3)** verticales de metal fijados a los peldaños **(2)**, por 5 barras longitudinales **(4)** y por un pasamanos **(5)** de madera
materiales
barrotes **(3)**: Fe 370
barras **(4)**: acero inoxidable
fijaciones **(6)**: nylon
pasamanos **(5)**: haya
acabado
barrotes **(3)**: barnizado en horno con polvos epoxídicos
corrimano **(5)**: barniz: al agua
imprimación: acrílica
acabado: acrílico

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO OBLIGATORIO

Realizar la limpieza de la escalera en cuanto aparezcan manchas de suciedad y depósitos de polvo, y periódicamente al menos cada 6 meses, con un paño suave humedecido en agua y detergentes específicos no abrasivos ni agresivos. NO utilizar nunca lanas abrasivas o de hierro. Limpiar y secar bien después del lavado utilizando un paño de microfibra para eliminar las aureolas de cal dejadas por el agua. Transcurridos unos 12 meses desde la fecha de instalación, comprobar que los tornillos que fijan las distintas partes sigan bien apretados. Ante el menor defecto de funcionamiento, es obligatorio realizar un mantenimiento extraordinario según las reglas del arte.

PRECAUCIONES DE USO

Evitar usos impropios y no conformes con el producto. Eventuales manipulaciones o instalaciones que no cumplan con las instrucciones del fabricante pueden menoscabar las cualidades certificadas en las pruebas de conformidad a las que previamente fue sometido el producto.

SV)
produktdetaljer

kommersiell benämning: **ZEN**
typ: öppen trappa med avfalsade trappsteg och av rotationstyp för trappstegsrad med lutning

konstruktionsmaterial

STRUKTUR

beskrivning
består av metallelement **(1)** som sitter ihop med varandra med bultar
material
Fe 370
ytbehandling
ugnslackerade med epoxipulver

TRAPPSTEG

beskrivning
trappsteg **(2)** av profilsågat trä monterade på stommen med bultar
material
björkplywood/bok
ytbehandling
färg: vattenbaserad
botten: akryl
ytbehandling: akryl

RÄCKE

beskrivning
bestående av vertikala stolpar **(3)** av metall som sitter fast på trappstegen **(2)** kablarna av 5 rostfritt stål **(4)** och en handledare **(5)** av trä
material
stolpar **(3)**: Fe 370
kablarna **(4)**: rostfritt stål
fästanordningar **(6)**: nylon
handledare **(5)**: bokträ
ytbehandling
stolpar **(3)**: ugnslackerade med epoxipulver
handledare **(5)**: färg: vattenbaserad
botten: akryl
ytbehandling: akryl

NÖDVÄNDIG RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör trappan vid första smutsfläck eller när damm samlas, och regelbundet minst var 6:e månad. Rengör med en trasa fuktad med vatten och lämpligt rengöringsmedel som inte är slipande eller frätande. Använd aldrig slipande svampar eller stålull. Rengör och torka noggrant efter rengöring med en mikrofiberduk för att undvika kalkfläckar från vattnet. Kontrollera åtdragningen av skruvarna för de olika komponenterna efter 12 månader. Vid varje typ av felfunktion är det obligatoriskt att utföra ett extra underhåll. Detta ska utföras omedelbart och på ett yrkesmannamässigt sätt.

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

Undvik att använda produkten på ett olämpligt sätt. Eventuell mixtring eller installation som inte överensstämmer med tillverkarens anvisningar kan leda till att överensstämmelsekraven som har fastställts för produkten inte längre gäller.

DA)
produktets identifikationsdata

handelsbetegnelse: **ZEN**
type: svingtrappe med forskudte trin og trappeløbsrotation med hældning

brugte materialer

STRUKTUREN

beskrivelse
strukturen består af metalelementer **(1)** som er sammensatte med bolte
materialer
Fe 370
finish
malet i ovn med epoxypulver

TRIN

beskrivelse
trin **(2)** i massivt profileret bøgetræ sammensat til strukturen med bolte
materialer
flerlags birk/bøgetræ
finish
vandmalet
grundet med akryl
finish med akryl

GELÆNDER

beskrivelse
bestående af vertikale balustre **(3)** i metal fastgjort til trinene **(2)**, af 5 langsgående rundjern **(4)** og en håndliste **(5)** i træ
materialer
balustre **(3)**: Fe 370
rundjern **(4)**: rustfri stål
fastgøringer **(6)**: nylon
håndliste **(5)**: bøgetræ
finish
balustre **(3)**: fornikling og gennemsigtig beskyttelseslakering
håndliste **(5)**: vandmalet
grundet med akryl
finish med akryl

RENGØRING OG PÅBUDT VEDLIGEHOLDELSE

Trappen skal rengøres når de første tegn på tilsmudsning og af støvaflejringer fremkommer, og i hvert fald regelmæssigt for hver 6. måned med en blød klud vædet i vand og specifikke ikke ætsende eller aggressive rengøringsmidler. Der må ALDRIG bruges skure- eller stålsvampe. Rengør og tør omhyggeligt med en mikrofiberklud efter vask for at fjerne kalkaflejringerne, der findes i vandet. Efter ca. 12 måneder fra installationsdatoen, kontrolleres fikseringen på de forskellige komponenters skruer.
I tilfælde af en hvilken som helst fejlfunktion, er det påbudt at udføre en ekstraordinær vedligeholdelse, der bør udføres omgående og i overensstemmelse med bedste praksis.

FORHOLDSREGLER VED BRUG

Undgå ukorrekt brug, som produktet ikke er beregnet til. Eventuelle ændringer eller installationer, som ikke stemmer overens med producentens anvisninger, kan påvirke produktets overensstemmelse som fastsat inden brug.

NO)
produktinformasjon

produktnavn: **ZEN**
karakteristikk: åpen trapp med trinn som er plassert vekselvis, og roterende trappeløp med stigning

produksjonsmaterialer

STRUKTUR

beskrivelse
sammensatt av metallelementer **(1)** festet sammen med bolter
materialer
Fe 370
finish
ovnslakkert med epoksypulver

TRAPPETRINN

beskrivelse
formede trappetrinn **(2)** i tre, montert og boltet fast på strukturen
materialer
kryssfinér i bjørk/bøk
finish
fargestoff: vannbasert
underlagsstrøk: akryl
finish: akryl

REKKVERK

beskrivelse
sammensatt av loddrette spiler i metall **(3)**, festet i trappetrinnene **(2)**, av 5 langsgående stenger **(4)** og en håndløper **(5)** i tre
materialer
spiler **(3)**: Fe 370
stengene **(4)**: rustfritt stål
fester **(6)**: nylon
håndløper **(5)**: bøk
finish
spiler **(3)**: ovnslakkert med epoksypulver
håndløper **(5)**: fargestoff: vannbasert
underlagsstrøk: akryl
finish: akryl

RENGJØRING OG NØDVENDIG VEDLIKEHOLD

Rengjør trappen straks det oppstår flekker eller støvansamlinger. Trappen må dessuten rengjøres jevnlig minst hver 6. måned med en myk klut fuktet med vann og spesielle milde rengjøringsmidler som ikke lager riper. Bruk IKKE regngjøringssvamper med slipeeffekt eller stålull. Skyll og tørk omhyggelig med en mikrofiberklut etter rengjøringen, slik at alle kalkholdige vannflekker fjernes. Kontrollere etter ca. 12 måneder fra installasjonen, at skruene i de forskjellige komponentene er korrekt strammet. Så snart man oppdager den minste funksjonsfeil må det utføres et forskriftsmessig ekstraordinært vedlikeholdsinngrep.

FORHOLDSREGLER VED BRUK

Unngå uriktig og uegnet bruk av produktet. Eventuelle endringer eller installeringer som ikke er i samsvar med produsentens anvisninger vil kunne medføre at de forhåndsdefinerte produktkonformitetene ugyldiggjøres.

FI)
tuotteen tunnistetiedot

kauppanimi: **ZEN**
tyyppi: portaat lomitetuilla askelmilla, keskeytymätön porrassyöksyjen kierto

käytetyt materiaalit

RAKENNE

kuvaus
koostuu metallisista osista **(1)**, jotka kiinnitetään yhteen pulteilla
materiaalit
Fe 370
viimeistely
maalaus uunissa epoksijauheilla

ASKELMAT

kuvaus
puiset muotoillut askelmat **(2)**, jotka asennetaan rakenteeseen pulteilla
materiaalit
koivuvaneri/pyökki
viimeistely
väri: vesipohjainen
pohjamaali: akryyli
viimeistely: akryyli

KAIDE

kuvaus
käsittää metalliset pystypinnat **(3)** kiinnitettyinä askelmiin **(2)** viisi yhdensuuntaista terästankoa **(4)** ja puinen käsijohde **(5)**
materiaalit
pystypinnat **(3)**: Fe 370
terästankoa **(4)**: ruostumaton teräs
kiinnikkeet **(6)**: nailon
käsijohde **(5)**: pyökki
viimeistely
pystypinnat **(3)**: maalaus uunissa epoksijauheilla
käsijohde **(5)**: väri: vesipohjainen
pohjamaali: akryyli
viimeistely: akryyli

PAKOLLINEN PUHDISTUS JA YLLÄPITO

Huolehdi portaiden puhdistuksesta ensimmäisten likatahrojen tai pölyjäämien ilmestyessä sekä säännöllisin väliajoin vähintään joka 6. kuukausi liinalla, joka on kostutettu miedon hankaamattoman pesuaineen ja veden muodostamassa liuoksessa. ÄLÄ koskaan käytä hankaavia tai metallisia sieniä. Puhdista ja kuivaa huolellisesti pesun jälkeen mikrokuituliinalla, jotta poistetaan vesijäämien aikaansaamat kalkkiläikät. Noin 12 kuukauden kuluttua asennuksesta tarkista, että kaikki eri osien ruuvit ja mutterit ovat tiukalla. Mikäli havaitaan pienikin toimintahäiriö, on pakollista suorittaa ennakoimaton huolto, välittömästi ja tarvittavat toimenpiteet kunnolla suorittaen.

KÄYTÖN VAROTOIMET

Vältä tuotteen sopimatonta käyttöä. Mahdolliset väärinkäytökset tai asennukset, jotka eivät vastaa valmistajan ohjeita, voivat aiheuttaa sen, ettei tuote vastaa sen ilmoitettuja ominaisuuksia.

CS)
identifikační údaje o výrobku

obchodní název: **ZEN**
typ: točité schodiště se střídavými stupni a otáčením se sklonem

použité materiály

STRUKTURA

popis
složeno z kovových prvků **(1)** vzájemně smontovaných pomocí šroubů
materiály
Fe 370
povrchová úprava
epoxidový práškový lak vytvrzený v peci

SCHODKY

popis
dřevěné tvarované stupně **(2)** přimontované ke konstrukci pomocí šroubů
materiály
březová překližka / buk
povrchová úprava
barva: na bázi vody
podkladový nátěr: akrylový
krycí nátěr: akrylový

ZÁBRADLÍ

popis
složeno z kovových vertikálních sloupků **(3)** upevněných ke stupňům **(2)**, z 5 rovnoběžných ocelových tyčí **(4)** a z dřevěného madla **(5)**
materiály
sloupky **(3)**: Fe 370
tyče **(4)**: nerezová ocel
spojovací prvky **(6)**: nylon
madlo **(5)**: buk
povrchová úprava
sloupky **(3)**: epoxidový práškový lak vytvrzený v peci
madlo **(5)**: barva: na bázi vody
podkladový nátěr: akrylový
krycí nátěr: akrylový

POVINNÉ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Očistěte závity jakmile se objeví nečistoty a usazený prach, nejméně však jedou za 6 měsíců. Čištění proveďte měkkým hadrem namočeným do vody s neabrazivním a neagresivním čisticím prostředkem. NIKDY nepoužívejte drátěnky. Po vyčištění důkladně otřete hadrem z mikrovláken, aby se odstranily odlesky způsobené vápnem ve vodě. Asi po 12 měsících po instalaci, zkontrolujte utažení šroubů všech součástí. Pokud dojde k jakékoliv i malé poruše, je nezbytné okamžitě a profesionálně provést mimořádnou údržbu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Vyhýbat se nesprávnému a nevhodnému použití výrobku. Eventuální poškození nebo instalace neodpovídající instrukcím výrobce mohou porušit předem sjednané kvality výrobku.

SK)
identifi kačné údaje o výrobku

obchodný názov: **ZEN**
typ: vnútorné schodisko so striedavým tvarom schodiskových stupňov a otočením ramien so sklonom

použité materiály

KONŠTRUKCIA

opis
skladá sa z kovových dielov **(1)** spájaných skrutkami
materiály
Fe 370
povrchová úprava
lakovanie s vypaľovanými epoxidovými práškami

SCHODISKOVÉ STUPNE

opis
drevené tvarované schodiskové stupne **(2)** pripevnené ku konštrukcii skrutkami
materiály
brezový/bukový vrstvený materiál
povrchová úprava
farba: vodná báza
podkladová vrstva: akrylová
povrchová úprava: akrylová

ZÁBRADLIE

opis
skladá sa zo zvislých kovových stĺpikov **(3)** upevnených k schodiskovým stupňom **(2)**, 5 pozdĺžnych okrúhlych oceľových tyčí **(4)** a dreveného madla **(5)**
materiály
stĺpiky **(3)**: Fe 370
okrúhle oceľové tyče **(4)**: nehrdzavejúca oceľ
upevnenia **(6)**: nylon
madlo **(5)**: buk
povrchová úprava
stĺpiky **(3)**: lakovanie s vypaľovanými epoxidovými práškami
madlo **(5)**: farba: vodná báza
podkladová vrstva: akrylová
povrchová úprava: akrylová

POVINNÉ ČISTENIE A ÚDRŽBA

Závity vyčistite hneď, ako sa na nich objavia známky znečistenia alebo nánosy prachu a aspoň každých 6 mesiacov používania pomocou vlhkej utierky a špecifických, neabrazívnych a neagresívnych čistiacich prostriedkov. NIKDY nepoužívajte abrazívne drôtenky. Po vyčistení dokonale vysušte povrch utierkou z mikro vlákien, aby sa odstránili zvyšky vodného kameňa, ktorý sa tvorí prítomnosťou vápnika vo vode. Približne 12 mesiacov od dátumu inštalácie skontrolujte, či sú dotiahnuté skrutky na všetkých komponentoch. Keď sa vyskytne sebemenšia porucha, povinne sa musí okamžite a profesionálne vykonať špeciálna údržba.

OPATRENIA PRE POUŽÍVANIE

Nepoužívajte spôsobom, ktorý nie je pre výrobok vhodný a primeraný. V dôsledku neodborných zásahov alebo montáže, ktoré nie sú v súlade s pokynmi výrobcu, môžu byť stanovené zhody výrobku neplatné.



Zen
D.U.M.
09/2019

zen

Fontanot S.p.A.
Sede legale ed amministrativa
via P. Paolo Pasolini, 6
47853 Cerasolo Ausa
Rimini, Italy

tel. +39.0541.90.61.11
fax. +39.0541.90.61.24
info@fontanot.it
www.fontanot.it

cod. 066632000

Design: Centro Ricerche Fontanot

Sistema aziendale Fontanot S.p.A.
certificato CSQ ISO-9001